

## ESPAÑOL

### INSTRUCCIONES DE USO, CUIDADO Y MANTENIMIENTO

#### ADVERTENCIA! Se utilizará exclusivamente bajo la vigilancia directa de una persona adulta.

El desembalado, montaje, limpieza, mantenimiento, carga, sustitución de batería, y desmontaje deben ser realizados exclusivamente por adultos. Mantenga las bolsas y otros elementos de embalaje alejados de los niños, para evitar peligros de asfixia u otros. No utilizar en la vía pública. No utilizar en áreas que puedan representar peligro para el conductor, peatones y mascotas, como pendientes pronunciadas, escalones, cerca de ríos, charcas, etc. No levantar el vehículo con peso, para no dañar componentes. Se recomienda no conducir en arena blanda, nieve, barro, hierba húmeda u otras superficies difíciles, puede sobrecargar el motor o el cableado. Si esto ocurre, el vehículo está equipado con un disyuntor, que lo desconectará temporalmente. Si este juguete incluye pilas y se agotan, deben ser sustituidas por otras iguales. Usar sólo las baterías recomendadas o del mismo tipo. Si se usan pilas recargables, deben ser cargadas fuera del aparato, por un adulto. Es necesario que respete, no recargar pilas no recargables, no mezclar distintos tipos de pilas, no mezclar pilas nuevas y usadas, no cortocircuitar los bornes de las pilas, colocar las pilas respetando la polaridad. Retirar las pilas usadas y depositarlas en contenedores especiales. Todos los modelos de pilas del mercado no son iguales, si la conexión no es correcta, mueva las pilas o pruebe otro modelo. Use sólo el cargador especificado por el fabricante.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpiar el vehículo con un trapo húmedo. No utilizar limpiadores abrasivos o disolventes. No permitir que el vehículo, enchufes, motores o baterías se mojen. Nunca lavar el vehículo usando una manguera. Realizar periódicamente controles y mantenimientos necesarios que aseguren que las piezas más sensibles están en perfectas condiciones para evitar accidentes (cables eléctricos, aislamiento de cables, conexiones, motor, cargador, ruedas, dirección, volante, cuerpo, fijaciones, etc.). En caso de no ser revisado el juguete puede volcar o provocar una caída. Un montaje incorrecto de los componentes antes citados puede suponer un peligro. Si observa problemas desactive el vehículo, y solicite los componentes que necesite al servicio post-venta de su país. Usar sólo repuestos y componentes originales marca Feber. Los cargadores de batería utilizados con el juguete deben ser examinados regularmente para detectar el deterioro del cable, de la toma de corriente, de la envolvente y otras partes, y que en caso de tales deterioros el juguete no debe ser utilizado con ese cargador de batería hasta que haya sido reparado.

#### CONTENIDO Y MONTAJE

Compruebe que todos los componentes se hallan dentro del embalaje. Cada pieza tiene un código. Para pedir alguna pieza de repuesto indicar la referencia del producto y el código de la pieza. Siga estrictamente la secuencia de montaje y carga de batería. Asegúrese de que todos los tornillos, tuercas y demás componentes están ajustados y bien fijados. En caso contrario podría ser peligroso para el niño. El cargador no es un juguete. Nunca debe ser usado o conectado a la red por un niño. No conectar a una fuente de alimentación superior a la recomendada.

#### CUIDADOS Y MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA

Antes de utilizar el vehículo por primera vez recargar la batería completamente. Recargar la batería cuando muestre signos de estar baja de carga. No permita que la batería se descargue completamente. Si no va a usarse el vehículo durante un período de tiempo prolongado, cague completamente la batería y desconéctela del vehículo y de la red. Repetir este proceso cada 15 días aproximadamente. De no hacerlo así, la batería podría quedar inutilizada. No corto-circuitar los bornes de la batería. Las baterías deben conectarse respetando las polaridades. La batería no debe ser golpeada. Si se observan roturas externas desechar la batería y reemplazar por otra nueva. No tirar baterías viejas o dañadas al cubo de la basura. Deben depositarse en contenedores especiales. Bajo ninguna circunstancia debe abrirse una batería. Contienen un ácido electrolito, que es corrosivo y puede ser perjudicial si se ingiere o entra en contacto con la piel. También contienen plomo, que es una sustancia tóxica. No acercar la batería a ninguna fuente de calor o fuego. Pueden producirse gases inflamables y explosión. Cargar la batería siempre en áreas bien ventiladas y alejadas de fuentes de calor. Si la batería gotea, proteger los ojos y las manos. Evitar contacto directo con el electrolito. Colocar la batería en una bolsa de plástico y desecharla en un lugar seguro. Si el electrolito entra en contacto con la piel o ropas, enjuagar con agua corriente fría como mínimo 15 minutos. Si el electrolito es ingerido, beber grandes cantidades de agua fría. No inducir al vómito. Consultar un doctor inmediatamente.

#### SERVICIO POSTVENTA

Si el vehículo no funciona, no lo devuelva a la tienda. Generalmente no están en condiciones de darle soluciones técnicas. La mayoría de los problemas se pueden resolver directamente mediante un control rápido en minutos. Si necesita ayuda o piezas de recambio utilice nuestros teléfonos de servicio al consumidor, o nuestra página web. Toda solicitud deberá ir acompañada del justificante de compra. Las referencias del vehículo y de la pieza en cuestión serán necesarios. La responsabilidad de los productos con la marca Feber no estará comprometida en los siguientes casos: cuando no se han respetado las consignas y recomendaciones que figuran en este manual, una utilización incorrecta del producto, modificaciones técnicas ajenas a servicios autorizados, desgaste normal de los componentes, y no funcionamiento de la batería, ya que su no funcionamiento se produce por no respetar las indicaciones de mantenimiento. Esto no afecta a los derechos del consumidor.

#### !ADVERTENCIA! Procesado de aparatos electrónicos al final de su vida útil.

 El símbolo, inscrito en el producto o su embalaje, indica que este producto no debe ser procesado junto con los desechos domésticos. Debe llevarlo a un punto de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Asegurando la apropiada eliminación de este producto, ayuda a prevenir consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana. El reciclado de los materiales ayuda a preservar los recursos naturales.

## ENGLISH

KEEP THIS MANUAL. USEFUL INFORMATION TO KEEP.

### USE AND CARE INSTRUCTIONS

**WARNING!** To be used exclusively under the surveillance of an adult. Unpacking, assembly, cleaning, maintenance, battery charging, and dismantling, should be carried out only by adults. Keep plastic bags and other elements of packaging away from children to avoid danger of suffocation or similar. Do not use on public pathways. Do not use in areas which could incur danger for the driver, pedestrians or pets, for example on steep slopes, stairs, near rivers, pools etc. Do not lift the vehicle with a weight inside, so as not to damage components. It is recommended that you do not drive on soft sand, snow, mud, damp grass or other difficult surfaces, as this could overload the motor or cables. If this occurs, the vehicle is equipped with a circuit breaker which will disconnect it temporarily. If the toy includes batteries they should be replaced by the same type when they run out. Use only recommended batteries or similar. If rechargeable batteries are used, they must be removed from the apparatus for recharging by an adult. It is important not to recharge non-rechargeable batteries, not to short circuit the battery terminals, and to place the batteries the correct way round. If the toy needs more than one battery, do not mix old and new batteries and do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries. Remove used batteries and dispose of them in special containers. There are many brands of batteries existing on the market, if you do not get a proper connection, remove and insert again or try with another brand. Only use the charger specified by the manufacturer.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the vehicle with a damp cloth. Do not use abrasive cleaners or thinners. Do not allow the vehicle, switches, motors or batteries to get wet. Never wash the vehicle with a hosepipe. Periodically make checks and carry out necessary maintenance to make sure that the most sensitive pieces are in perfect condition, and so avoid accidents (electrical cables, cable insulation, connections, motor, charger, wheels, steering, steering wheel, body, fittings etc.). If the toy is not checked, it could overturn or provoke a fall. Incorrect assembly of previously mentioned components could be dangerous. If problems are observed, deactivate the vehicle, and ask the after-sales service in your country for the components needed. Only use original Feber spare parts and components. The battery chargers used with this toy must be examined regularly to check for deterioration of the cable, power point, casing and other parts, and in the case of deterioration the toy should not be used with this battery charger until it has been repaired.

#### CONTENTS AND ASSEMBLY

Check that all components are included in the package. Each component has a code. To order any spare parts, indicate the reference and code number of the piece. Strictly follow instructions for assembly and charging the battery. Make sure that all the screws, washers, nuts and other components are adjusted and securely fixed. It could be dangerous for children if this is not done. The charger is not a toy. It must never be used or connected to the power supply by a child. Do not connect to a power supply higher than that recommended.

#### BATTERY CARE AND MAINTENANCE

Before using the vehicle for the first time, charge the battery completely. Recharge the battery when it shows signs of being low. Do not let the battery discharge completely. If the vehicle is not going to be used for a long period of time, recharge the battery completely and disconnect the vehicle from the power supply. Repeat this process every 15 days approximately. If this is not done the battery could become unusable. Do not short circuit the battery terminals. The batteries should be connected with respect to polarities. The battery must not be hit. If the exterior of the battery begins to split, throw it away and replace it with another. Do not throw old or damaged batteries into the rubbish bin. They should be deposited in special containers. Under no circumstances should a battery be opened. They contain electrolyte acid, which is corrosive and can be harmful if consumed or if it comes into contact with skin. They also contain lead, which is a toxic substance. Do not place the battery near any source of heat or fire. As this could cause it to produce flammable gas and explode. Always recharge the battery in well ventilated areas, far from sources of heat. If the battery begins to leak, protect eyes and hands. Avoid direct contact with the electrolyte. Place the battery in a plastic bag and throw it away in a safe place. If the electrolyte comes into contact with skin or clothes, rinse with cold running water for at least 15 minutes. If the electrolyte is consumed, drink large quantities of cold water. Do not induce vomiting. Consult a doctor immediately.

#### AFTER SALES SERVICE

If the vehicle does not work, do not return it to the shop. Generally they are not able to give technical solutions to problems. Most problems can be resolved immediately by a quick check which takes only a few minutes. If help is necessary, or spare parts are needed, use our consumer service telephone numbers, or our web page. Every request must be accompanied by a receipt of purchase. The reference of the vehicle and the part in question will also be necessary. Feber cannot be held responsible for their products in the following cases: when instructions and recommendations in this manual have not been respected, when the product has

FEBER es una marca propiedad de:

FEBER is a trademark of:

FEBER est une marque déposée appartenant à:

A FEBER É uma marca propriedade da:

Die Marke FEBER ist Eigentum von:

Het merk FEBER is eigendom van:

FEBER è una marca proprietà di:

FEBER jest znakiem towarowym należącym do:

FEBER er et registreret varemærke fra:

FEBER är ett märke som tillhör:

FEBER er et merke som tilhører:

FEBER-tuotemerkin omistaa :

FEBER je značkou ve vlastnictví společnosti:

FEBER este o marcă proprietate:

FEBER είναι μια μάρκα ιδιοκτησία της:

FEBER je ohranná známka spoločnosti:

Владельцем торговой марки FEBER

является компания:

FEBER, FAMOSA'ya ait bir markadır.

"ФЕБЕР" – Удмуртская компания

"فېېر" علامه تجارتی مجموعہ "فاموسا"



Fábricas Agrupadas  
de Muñecas de Onil, S.A.  
Edificio FAMOSA  
Polígono Industrial "Las Atalayas"  
C/ Del Franco S/N  
03114 Alicante - España



IT00153772



## ESPAÑOL

Por medio de la presente, Fábricas Agrupadas de Muñecas de Onil S.A., declara que el producto especificado en este manual, cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/UE. Para más información consulte nuestra página web: [www.famosa.es](http://www.famosa.es)

## ENGLISH

Hereby, Fábricas Agrupadas de Muñecas de Onil S.A., declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/UE. For more information please see our website: [www.famosa.es](http://www.famosa.es)

## FRANÇAIS

Fábricas Agrupadas de Muñecas de Onil, S.A. déclare par la présente que le produit décrit dans ce manuel est conforme aux exigences essentielles et à toutes autres dispositions applicables ou requises par la Directive 2014/53/UE. Pour plus d'informations, veuillez consulter notre site web : [www.famosa.es](http://www.famosa.es)

## PORTUGUÉS

Fábricas Agrupadas de Bonecas de Onil S.A. declara que este producto especificado no manual cumple os requisitos essenciais e quaisquer outras disposições aplicáveis ou exigíveis da Directiva 2014/53/UE. Para mais informações contacte a nossa página web: [www.famosa.es](http://www.famosa.es)

## DEUTSCH

Anhand dieses Schreibens erklärt die Firma Fábricas Agrupadas de Muñecas de Onil S.A., dass das in dieser Anleitung erläuterte Erzeugnis die wesentlichen Anforderungen und alle sonstigen Vorgaben der Richtlinie 2014/53/UE. erfüllt. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Webseite [www.famosa.es](http://www.famosa.es)

## NEDERLANDS

Hierbij verklaart Fábricas Agrupadas de Muñecas de Onil S.A. dat het product dat in deze handleiding is beschreven, voldoet aan de essentiële vereisten en andere bepalingen van de Richtlijn 2014/53/UE. die van toepassing of verplicht zijn. Raadpleeg voor nadere informatie onze website: [www.famosa.es](http://www.famosa.es)

## ITALIANO

Con la presente, Fábricas Agrupadas de Muñecas de Onil, S.A. dichiara che il prodotto descritto nel manuale rispetta i requisiti essenziali e qualunque altra disposizione applicabile o exigibile dalla Direttiva 2014/53/UE. Per ulteriori informazioni, consultare il nostro sito web: [www.famosa.es](http://www.famosa.es)

## POLSKI

Na mocy niniejszej deklaracji przedsiębiorstwo Fábricas Agrupadas de Muñecas de Onil S.A. oświadcza, że produkt wymieniony w niniejszej instrukcji obsługi spełnia podstawowe wymogi oraz wszelkie inne przepisy egzekwowlane lub mające zastosowanie do niniejszego produktu, zebrane w Dyrektywie 2014/53/UE. Aby uzyskać więcej informacji, odwiedź naszą stronę internetową: [www.famosa.es](http://www.famosa.es)

## DANSK

Med hervede erklærer fabrikanterne forenet i aktieselskabet "Fábricas Agrupadas de Muñecas de Onil S.A.", at produktet, der er omtalt i denne vejledning, opfylder de grundlæggende krav og alle øvrige relevante bestemmelser, indeholdt i EU-Direktiv 2014/53/UE. For mere information henvises der til vores hjemmeside: [www.famosa.es](http://www.famosa.es)

## SVENSKA

Härmed förklarar Fábricas Agrupadas de Muñecas de Onil S.A. att den produkt som beskrivs i denna bruksanvisning uppfyller de grundläggande kraven och alla andra tillämpliga krav enligt Direktiv 2014/53/UE. För mer information besök vår webbsida: [www.famosa.es](http://www.famosa.es)

## NORSK

Fábricas Agrupadas de Muñecas de Onil S.A. erklærer herved at produktet som omtales i denne bruksanvisningen oppfyller de grunnleggende kravene og alle andre gjeldende forskrifter iht. direktiv 2014/53/UE. Du finner mer informasjon på nettsidene våre: [www.famosa.es](http://www.famosa.es)

## SUOMI

Valmistaja Fábricas Agrupadas de Muñecas de Onil S.A. vakuuttaa, että tässä ohjekirjassa määritellyt tuote täyttää direktiivin 2014/53/UE keskeiset vaatimukset ja mitkä tahansa muut sovellettavat määritykset. Lisätietoja varten käy [www.sivullamme](http://www.sivullamme): [www.famosa.es](http://www.famosa.es)

## ČESKÝ

Prostřednictvím tohoto dokumentu společnost, Fábricas Agrupadas de Muñecas de Onil S.A., prohlašuje, že výrobek popsaný v tomto manuálu splňuje veškeré požadavky a ustanovení vyplývající ze Směrnice 2014/53/UE. Pro další informace navštivte naši webovou stránku: [www.famosa.es](http://www.famosa.es)

## ROMÂNA

Prin prezenta, Fábricas Agrupadas de Muñecas de Onil S.A., declară că produsul specificat în acest manual îndeplinește cerințele esențiale și toate celelalte dispoziții aplicabile sau exigibile conținute în Directiva 2014/53/UE. Pentru mai multe informații consultați pagina noastră web: [www.famosa.es](http://www.famosa.es)

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Με την παρούσα, η εταιρεία Fábricas Agrupadas de Muñecas de Onil S.A., δηλώνει ότι το προϊόν που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο, πληροί τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές εφαρμόσιμες διατάξεις της οδηγίας 2014/53/UE. Για περισσότερες πληροφορίες δείτε την ιστοσελίδα μας: [www.famosa.es](http://www.famosa.es)

## SLOVENSKÝ

Týmto vyhlásením spoločnosť Fábricas Agrupadas de Muñecas de Onil S.A. vyhlasuje, že produkt uvedený v tomto vedení je v súlade s požiadavkami a ďalším nariadením vydaným a ukladaným v rozhodnutí 2014/53/UE. Viacinformáciu nájdete na našej internetovej stránke: [www.famosa.es](http://www.famosa.es)

## РУССКИЙ

Настоящим «Fábricas Agrupadas de Muñecas de Onil» S.A. заявляет о том, что продукт, описанный в настоящем руководстве, соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям закона 2014/53/UE. Для получения более подробной информации посетите наш веб-сайт: [www.famosa.es](http://www.famosa.es)

## TÜRKÇE

İş bu belgeyle Fábricas Agrupadas de Muñecas de Onil S.A., bu kılavuzda açıklanan ürünün 2014/53/UE yönetmeliği uyarınca gerekli tüm yükümlülükleri yerine getirdiğini beyan eder.

Daha fazla bilgi için internet sayfamiza bakınız: [www.famosa.es](http://www.famosa.es)

من خلال هذا البيان، تعلن شركة Fábricas Agrupadas de Muñecas de Onil S.A. أن المنتج المحدد الوارد في هذا الدليل، يفي بالشروط الأساسية وبأي تدابير أخرى تتطبق عليه أو مطلوبة في ارشاد الاتحاد الأوروبي رقم. 2014/53/UE للمزيد من المعلومات قم باستشارة صفحتنا الويب : [www.famosa.es](http://www.famosa.es) (٤)



FEBER es una marca propiedad de:  
FEBER is a trademark of:  
FEBER est une marque déposée appartenant à:  
A FEBER é uma marca propriedade da:  
Die Marke FEBER ist Eigentum von:  
Het merk FEBER is eigendom van:  
FEBER è una marca proprietà di:  
FEBER jest znakiem towarowym należącym do:  
FEBER er et registrert varemærke fra:  
FEBER är ett märke som tillhör:  
FEBER er et merke som tilhører:  
FEBER-tuotemerkin omistaa :

FEBER je znakou ve vlastnictví společnosti:  
FEBER este o marcă proprietate:  
H FEBER είναι μια μάρκα ιδιοτηρία της:  
FEBER je ochranná známka spoločnosti:  
Владельцем торговой марки FEBER  
является компания:  
FEBER, FAMOSA ya ait bir markadir.  
فیبر علامة ملوكية مجموعة "فاموسا"



Fábricas Agrupadas de Muñecas de Onil, S.A.  
Edificio FAMOSA  
Polígono Industrial "Las Atalayas"  
C/ Del Franco S/N  
03114 Alicante - España



## RANGE ROVER SPORT



FABRICADO EN ESPAÑA  
MADE IN SPAIN  
FABRIQUÉ EN ESPAGNE  
FABRICADO EM ESPANHA  
HERGESTELLT IN SPANIEN  
WERD IN SPANJE GEFABRICEER  
FABRICATA IN ESPAGNA  
WYPRODUKOWANO W HISZPANII  
FREMSTILLET I SPANIEN  
TILLVERKAD I SPANIEN  
PRODUSERT I SPANIEN  
VALMISTETU EN SPANJASSA  
VYROBENO VE ŠPĀNĚLSKU  
FABRICAT ÎN SPANIA  
КАТАСКЕЯЗАЕТАI СТНІ СПАНІА  
VYROBENÉ V ŠPĀNIELSKU  
СДЕЛНО В ИСПАНИИ  
ISPANYA'DA ÜRETİLMİŞTİR  
صنع في إسبانيا.

6V



CE



**ADVERTENCIA! PESO MÁXIMO RECOMENDADO:**  
**WARNING! RECOMMENDED MAXIMUM WEIGHT:**  
**ATTENTION! POIDS MAX. RECOMMANDÉ:**  
**ADVERTÉNCIAL PESO MÁXIMO RECOMENDADO:**  
**ACHTUNG! EMPFOHLENES GEWICHT:**  
**WAARSCHUWING! MAXIMUM AANBEVOLEN GEWICHT:**  
**AVERTENZA! PESO MASSIMO RACCOMANDATO:**  
**OSTRZEŻENIE! MAKSYMALNA ZALECANA WAGA:**  
**ADVARSEL! MAKSUMUM ANBEFALET VÆGT:**  
**WARNING! HÖGST REKOMMENDERAD VIKT:**  
**ADVARSEL! VEILEDDERET MAKSUMUMSEVT:**  
**VAROITUS! SUOSITELTU ENIMMÄISPAINO:**  
**UPZORNĚNÍ! MAXIMÁLNÍ DOPORUČENÁ HMOTNOST:**  
**AVERTISMENT! GREUTATE MAXIMĂ RECOMANDATA:**  
**ПРОЕДОЛЮИША! МЕГИСТ ПРОТЕИНОМ ВАРОС:**  
**УПОЗОРЕНIE! MAXIMAĽNA ODPORUČANÁ HMOTNOSŤ:**  
**ВНИМАНИЕ! МАКСИМАЛНЫЙ РЕКОМЕНДОВАННЫЙ ВЕС:**  
**UYARI! ÖNERİLEN AZAMI AĞIRLIK:**  
**خديـر الشـفـقـةـ الـقـصـصـ الـمـوـصـىـ بـهـ**

**30 kg**  
**66 lb**

**TIEMPO DE JUEGO:**  
**RUNNING TIME:**  
**DURÉE DE Fonctionnement:**  
**TEMPO DE JOGO:**  
**SPIELZEIT:**  
**RIJTJD:**  
**TEMPO DI GIOCO:**  
**CZAS ZABAWY:**  
**SPILLETTID:**  
**SPILLETTID:**  
**PELIAIKA:**  
**DOBA HRY:**  
**DURATA JÓCUSI:**  
**DIAPRKE ΣΩΗΣ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ:**  
**ČAS HRY:**  
**ПРОДЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ИГРЫ:**  
**ΟΥΝ ΣŪRESI:**  
**مدة اللعب: (تقريباً)**

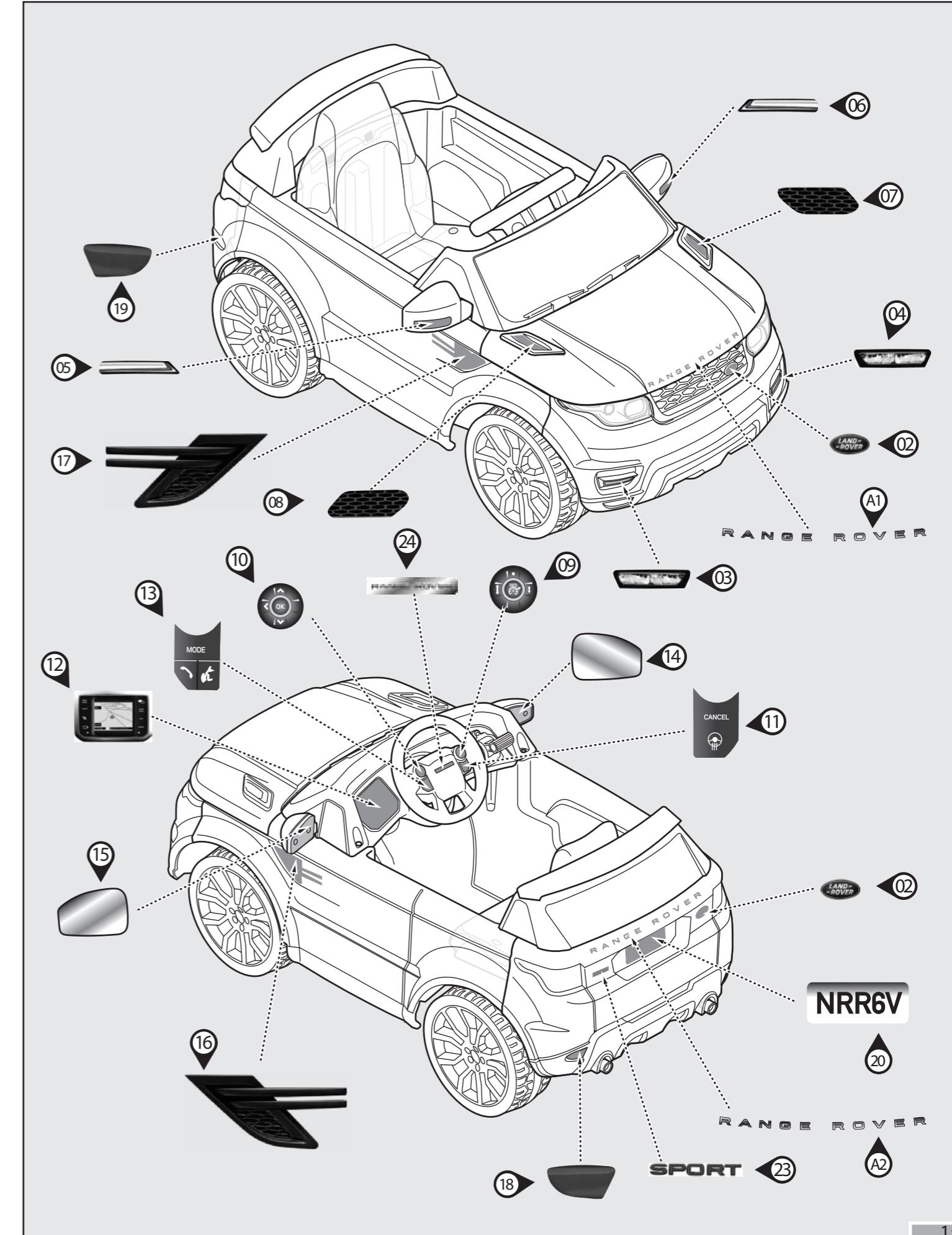
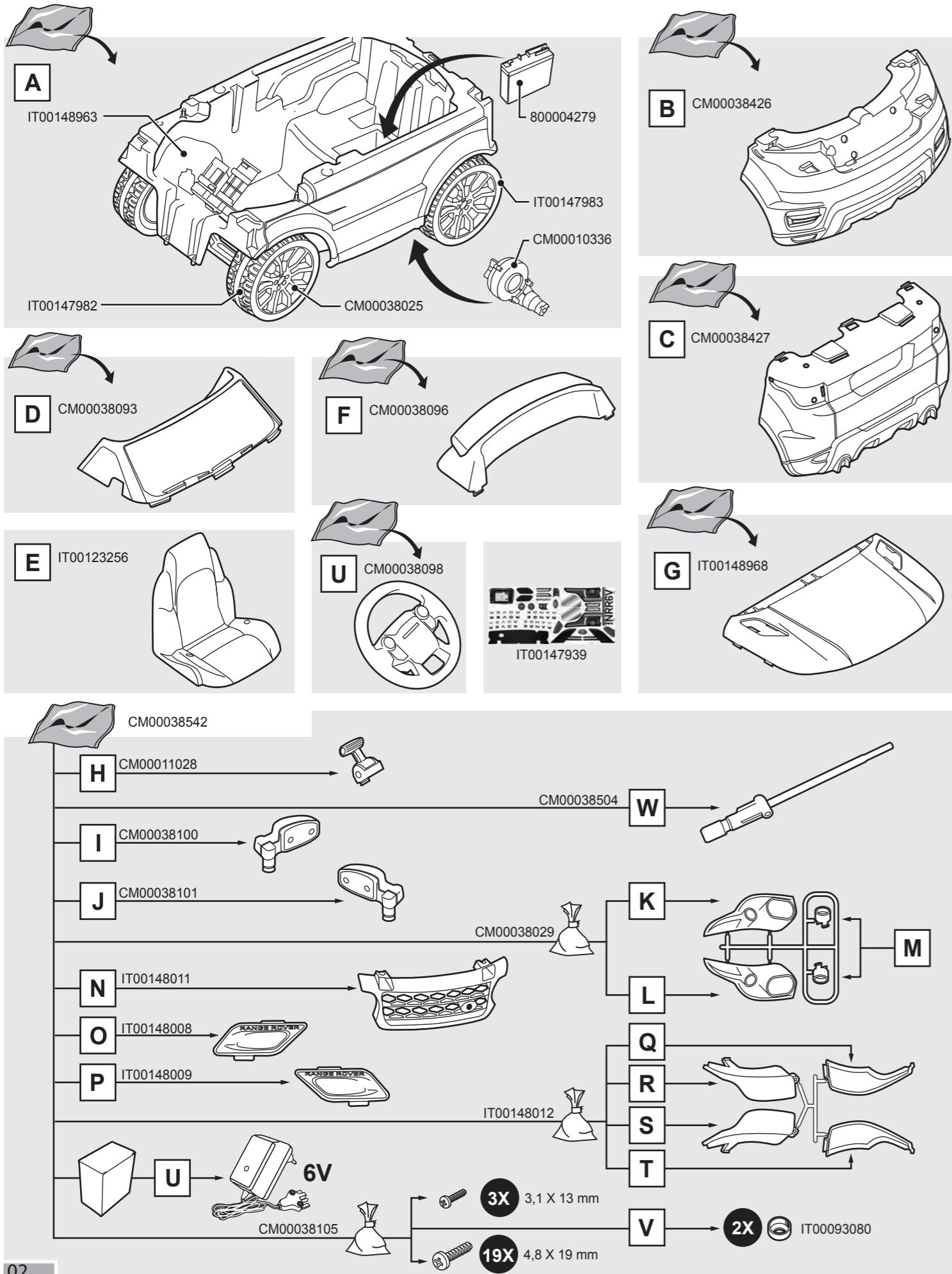
**60'**

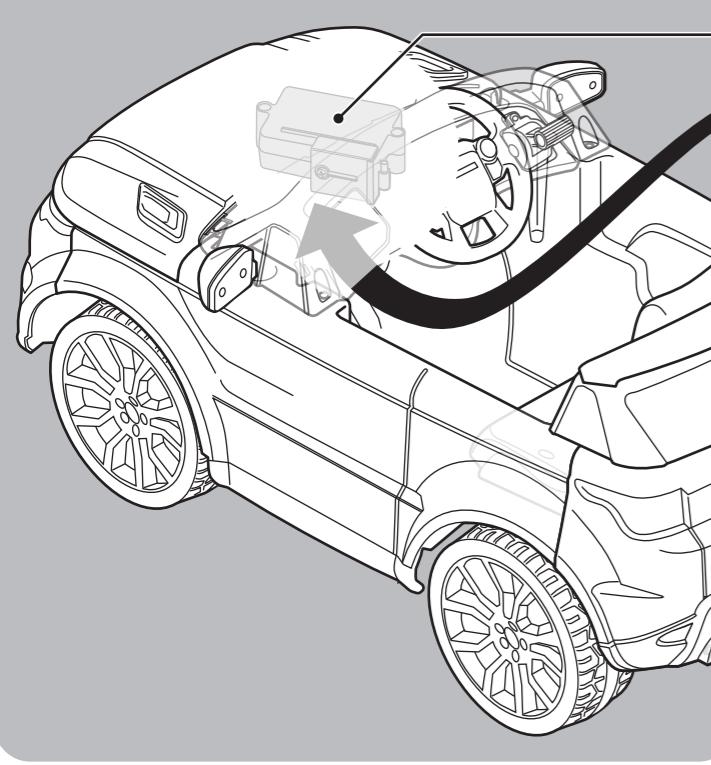
**ADVERTENCIA! EDAD RECOMENDADA:**  
**WARNING! RECOMMENDED AGE:**  
**ATTENTION! ÂGE RECOMMANDÉ:**  
**ADENÇAO! IDADE RECOMENDADA:**  
**ACHTUNG! EMPFOHLENES ALTER:**  
**WAARSCHUWING! AAN TE BEVELEN LEEFTIJD:**  
**AVVERTENZA! ETÀ RACCOMANDATA:**  
**OSTRZEŻENIE! ZALECANY WIEK:**  
**ADVARSEL! ANBEFALET ALDER:**  
**WARNING! REKOMMENDERAD ÅLDER:**  
**VAROITUS! SUOSITELTU IKÄ:**  
**UPZORNĚNÍ! VÝHODNÝ VĚK:**  
**AVERTISMENT! VÄRSTÄ RECOMANDÄTAAN:**  
**ПРОЕДОЛЮИША! ПРОТЕИНОМЕН НАЛІКІ:**  
**УПОЗОРЕНIE! ОДРОУЧАНЫ ВЕК:**  
**ВНИМАНИЕ! ПЕКОМЕНДОВАННЫЙ ВОЗРАСТ:**  
**UYARI! ONERİLEN YAŞ:**  
**خديـر العـمرـ المـوصـىـ بـهـ**

3+

**ANNO YEARS**  
**ANNI ANN**  
**JAAR JAAR**  
**WEEK ANN**  
**AR AR**  
**AR AR**  
**ROKY ANI**  
**XRONON ROKY**  
**YEAR JET**  
**SEVNAT**

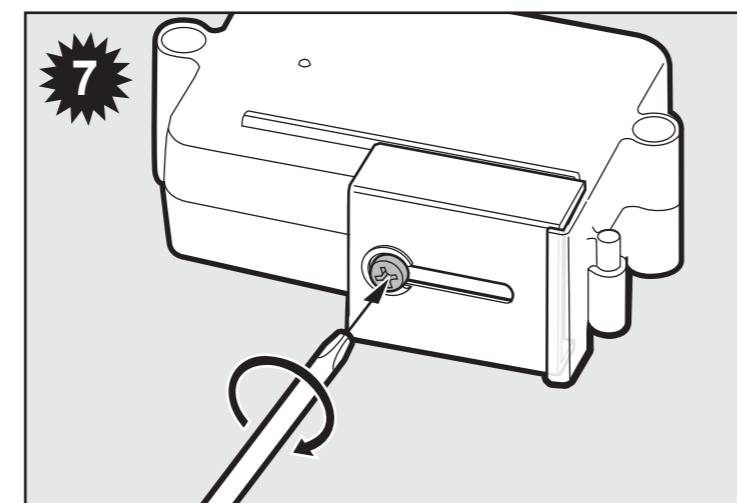
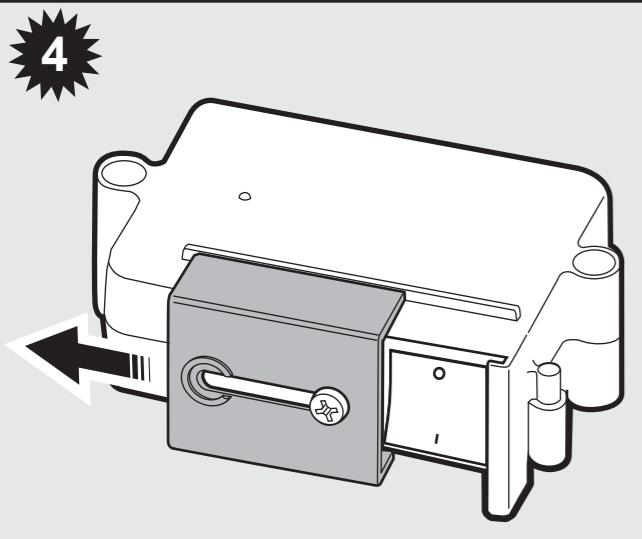
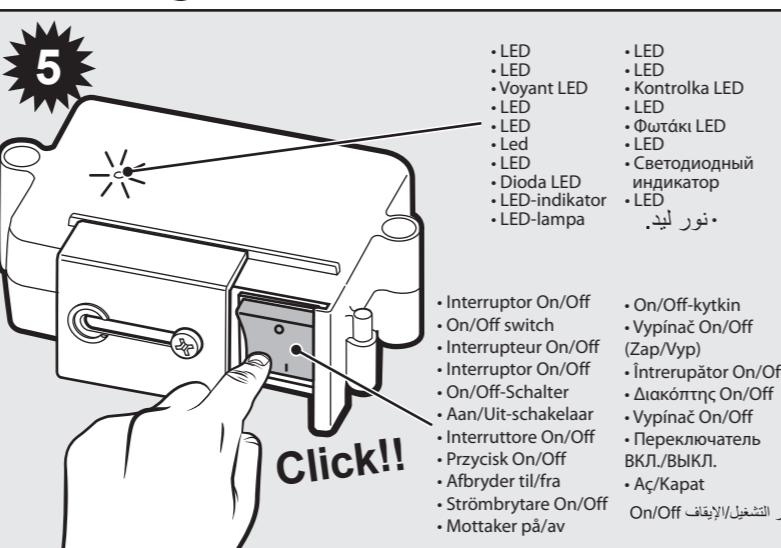
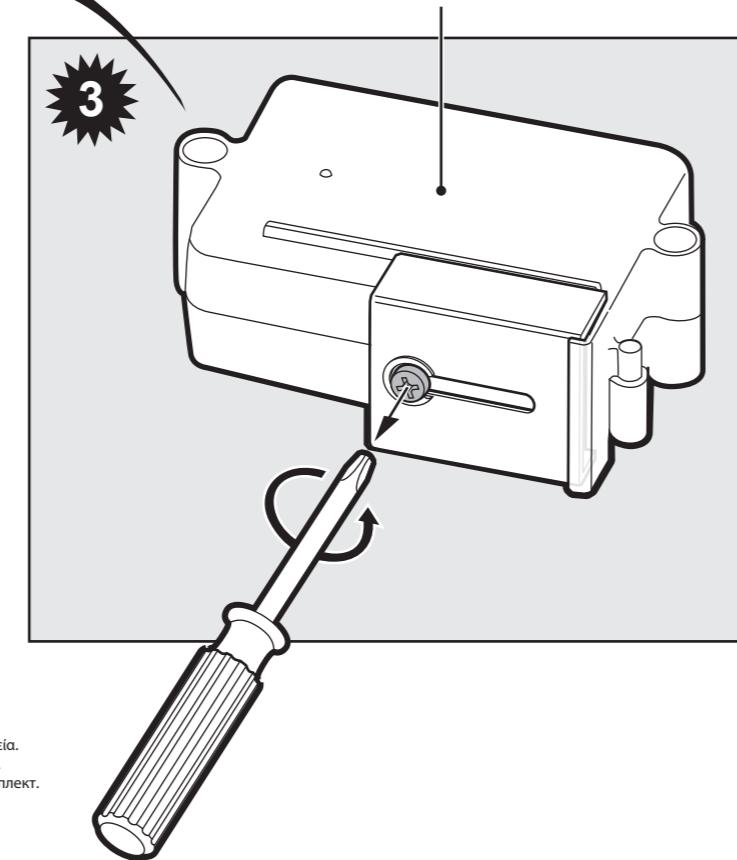
Officially Licensed by Jaguar Land Rover Limited.





• Receptor • Receiver • Récepteur  
 • Receptor • Empfänger • Ontvanger  
 • Ricevitore • Odbiornik • Modtager  
 • Mottagare • Mottaker • Vastaanotin  
 • Prijimač • Receptor • Δέκτης  
 • Prijimač • приемное устройство  
 • Alici • جهاز الاستقبال

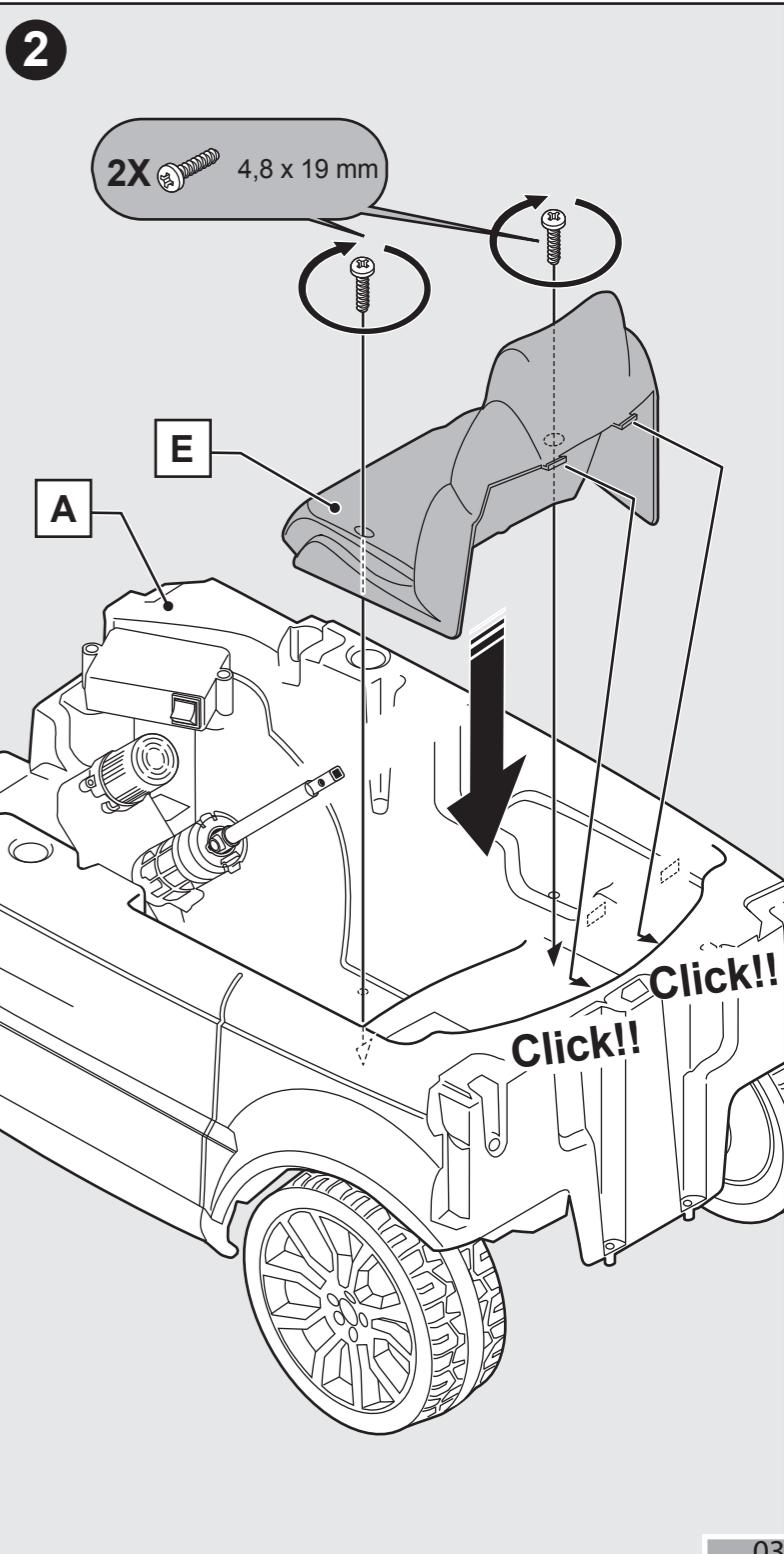
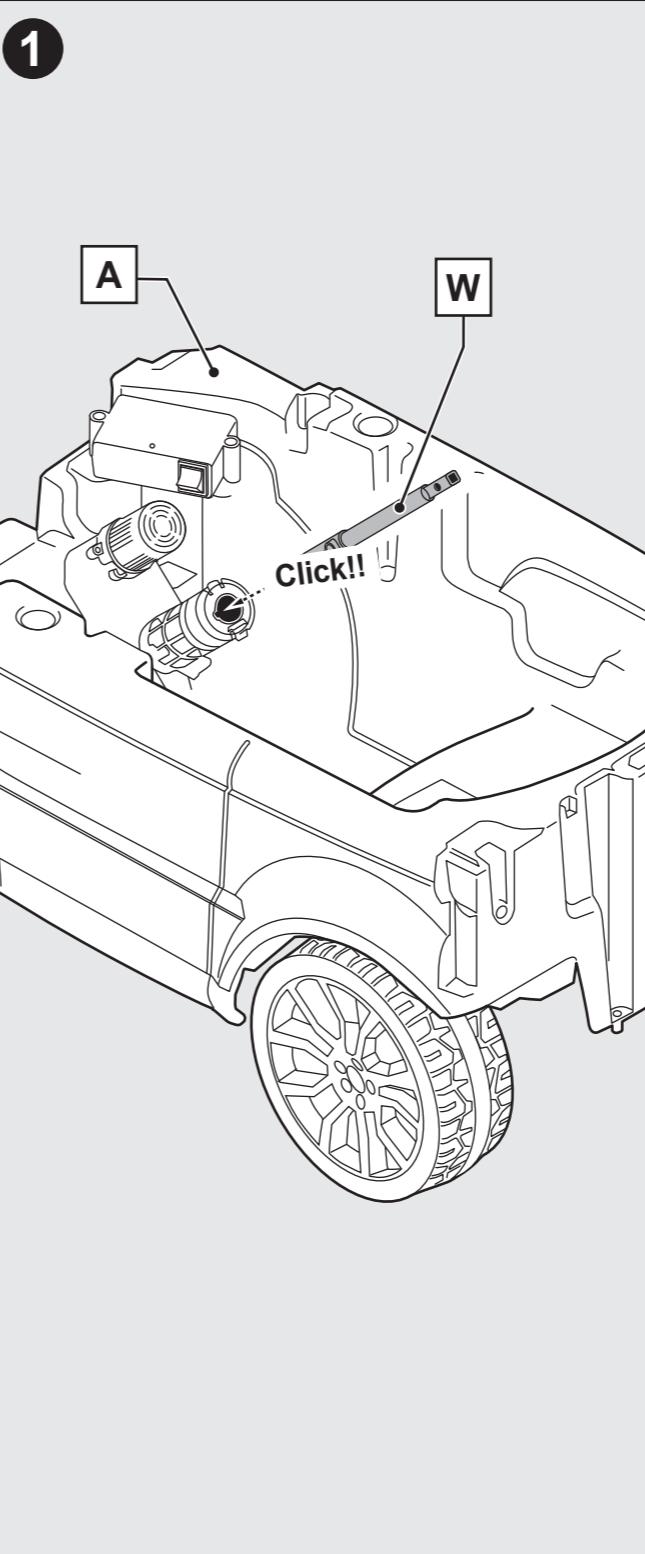
• Herramientas no incluidas.  
 • Tools not included.  
 • Outils non inclus.  
 • Ferramenta não incluida.  
 • Werkzeug nicht beigegeben.  
 • Gereedschap niet bijgesloten.  
 • Attrezzi non inclusi.  
 • Narzędzie nie załączone.  
 • Værktøj medfølger ikke.  
 • Verktyg medföljer inte.  
 لم يتم تضمين أداة



MONTAJE • ASSEMBLY • ASSEMBLAGE • MONTAGEM • BEDIENUNGSANLEITUNG • MONTAGE • MONTAGGIO • MONTAŽU • MONTERING  
 • MONTAGE • MONTERING • KOKOONPANO • MONTÁŽI • MONTARE • ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ • NAVOD NA MONTÁŽ • ИНСТРУКЦИИ ПО  
 التركيب • MONTAJ KILAVUZU

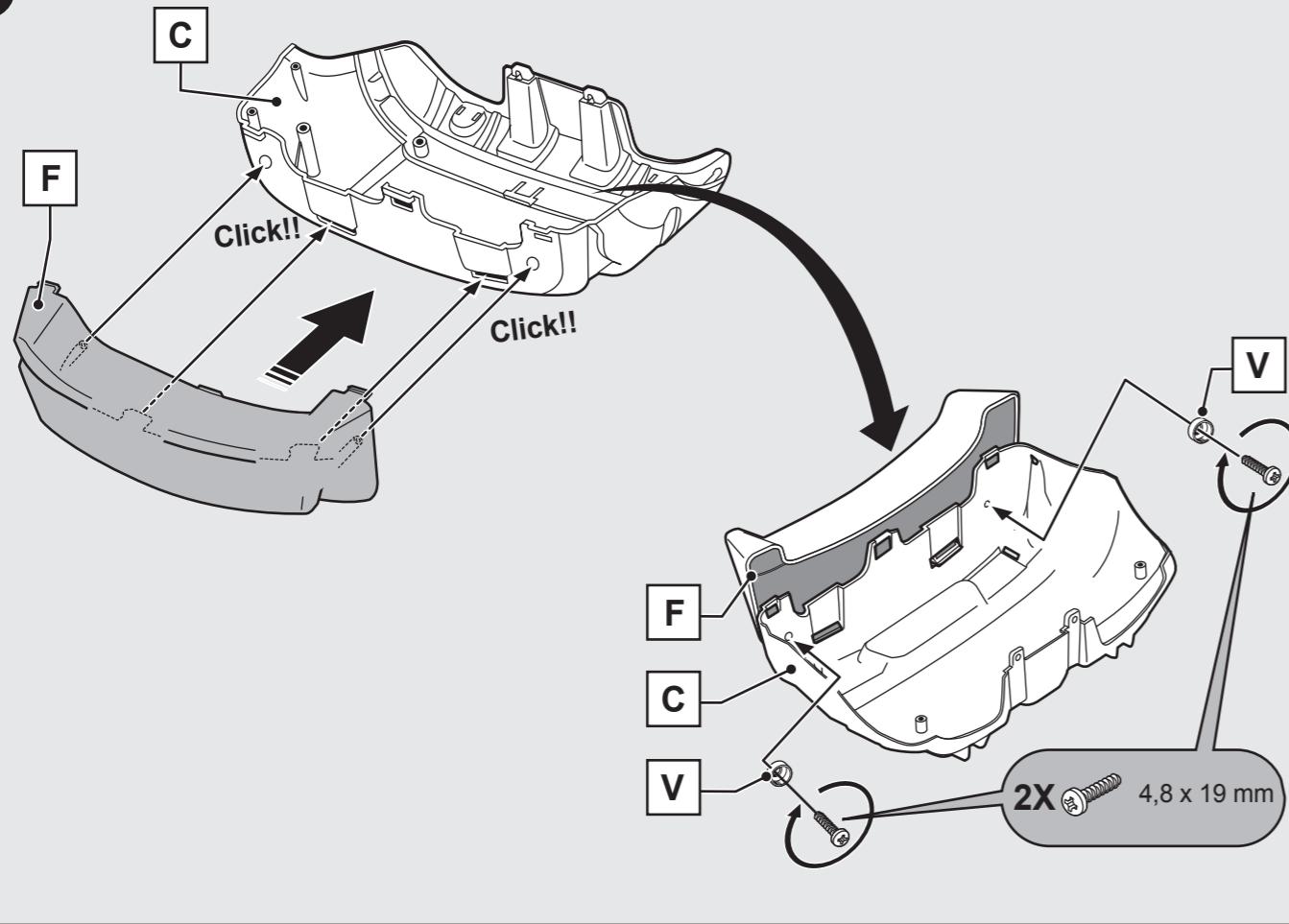
**!ADVERTENCIA!** Realizar por un adulto  
**WARNING!** This should be done by an adult  
**ATTENTION!** A réaliser par un adulte  
**ATENÇÃO!** A realizar por um adulto  
**ACHTUNG!** Dies ist von einem erwachsenen auszuführen  
**WAARSCHUWING!** Uit te voeren door een volwassene  
**AVVERTENZA!** Deve essere fatto da un adulto  
**OSTRZEŻENIE!** Do wykonyania przez osobę dorosłą.  
**ADVARSEL!** Bør udføres af en voksen person  
**VARNING!** Att görs av en vuxen  
**ADVARSELI** Utøres av en voksen  
**VAROITUS!** Kokoamisen jättettävä aikuisen tehtäväksi  
**POZOR!** Provede dospělé osoba.  
**ATENTIE!** A se efectua de către un adult.  
**ΠΡΟΕΔΟΤΟΙΣΗΣ!** Να γραμματογοίται από έναν ενήλικα.  
**УПОЗОРЕНІЙ!** Укон може виконати лен доспѣлѧ особа.  
**ВНИМАНИЕ!** Данную операцию должен выполнять взрослый.  
**UYARI!** Bir yetişkin tarafından gerçekleştirilmelidir.

يقوم بالعمل شخص بالغ

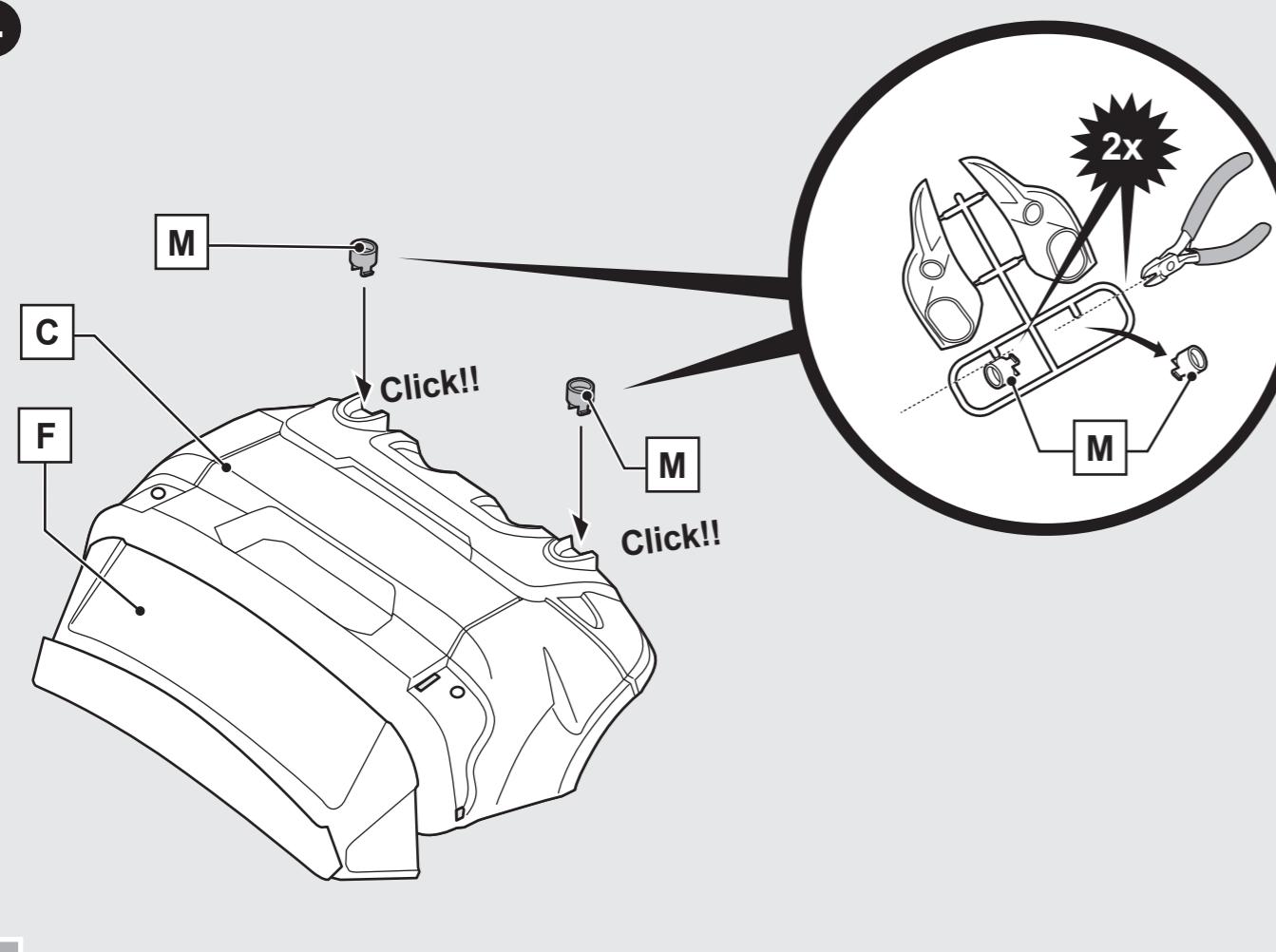


• Herramientas no incluidas.  
 • Tools not included.  
 • Outils non inclus.  
 • Ferramenta não incluída.  
 • Werkzeug nicht beigegeben.  
 • Gereedschap niet bijgesloten.  
 • Attrezzi non inclusi.  
 • Narzędzia nie załączone.  
 • Værktøj medfølger ikke.  
 • Verktyg medföljer inte.  
 • Ei sisällä työkalua.  
 • Neobsahuje náradí  
 • Instrument neinclus  
 • Δεν περιλαμβάνονται τα εργαλεία.  
 • Náradie nie je súčasťou balenia.  
 • Инструменты не входят в комплект.  
 • Aletler dahil değildir.  
 لم يتم تضمين أداة

3



4



MODO RÁDIO CONTROL • RADIO CONTROL MODE • MODE RADIO CONTROL • MODO RÁDIO CONTROLO •  
FERNSTEUERUNGS-MODUS • RADIO CONTROLMODUS • MODALITÀ RADIOCOMANDATA • TRYB ZDALNEGO STEROWANIA •  
FJERNBETJENT TILSTAND • RADIO CONTROL-LÄGE • RADIOKONTROLLMODUS • KAUKO-OHJAUS • REŽIM DÁLKOVÉHO  
OVLÁDÁNÍ (RC) • MODUL RADIO CONTROL • ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΛΕΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ • طريقة التحكم عن بعد

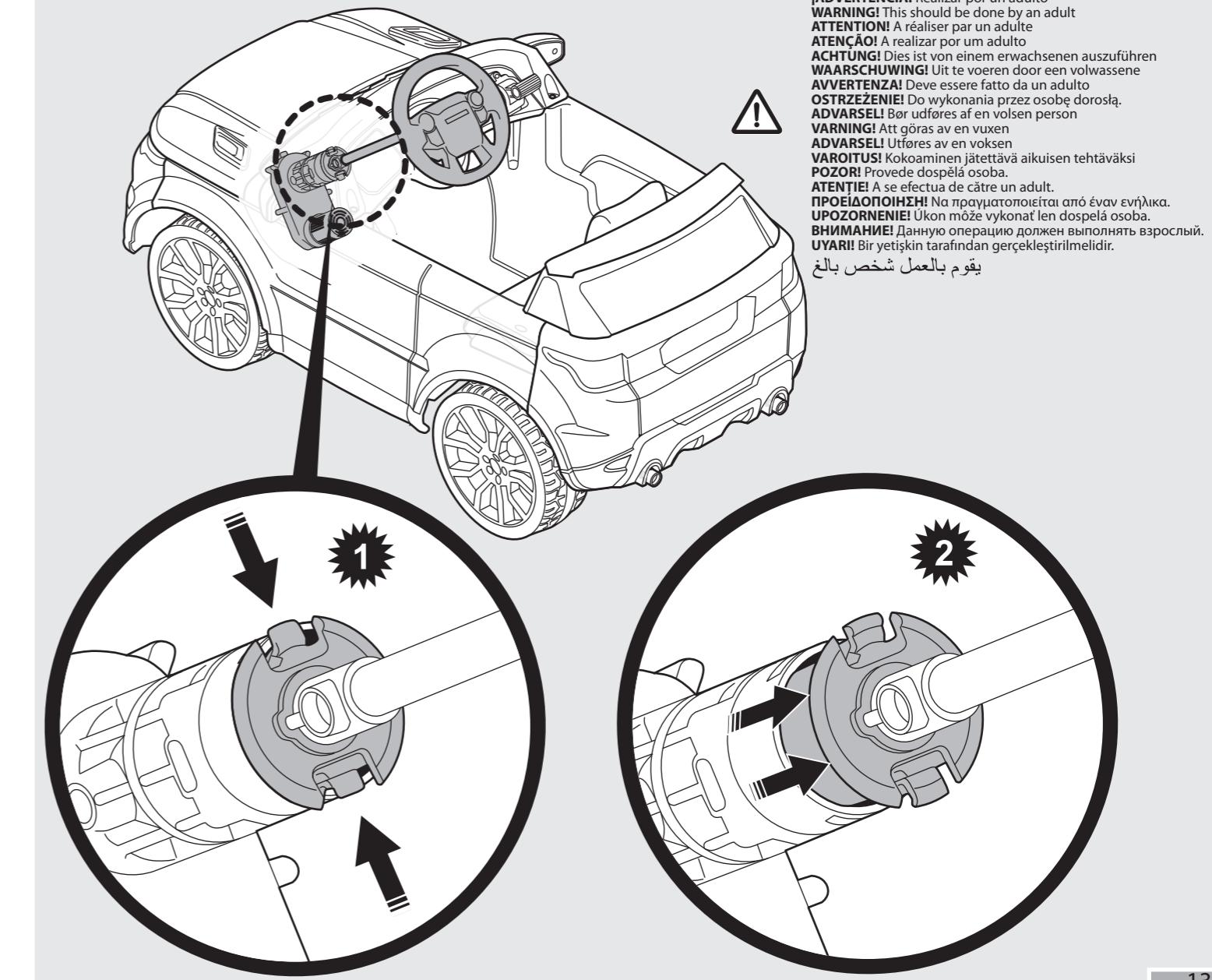
- Consultar GUÍA DE UTILIZACIÓN APP Radio Control FEBER RC
- See the USER GUIDE FOR THE Radio Control FEBER RC APP
- Consulter le GUIDE D'UTILISATION APP Radio Control FEBER RC
- Consultar GUIA DE UTILIZAÇÃO APP Rádio Controlo FEBER RC
- Siehe LEITFADEN der APP Radio Control FEBER RC
- Zie de GEBRUIKSAANWIJZING voor de Radio Control FEBER RC APP
- Consultare la GUIDA DI UTILIZZO APP Radiocomando FEBER RC
- Zapoznaj się z treścią INSTRUKCJI UŻYTKOWANIA APP Radio Control FEBER RC
- Se BETJENINGSVEJLEDNINGEN til fjernbetjeningsprogrammet FEBER RC
- Se bruksanvisningen för APP Radio Control FEBER RC

- Se BRUKSANVISNINGEN for radiokontrollappen APP FEBER RC
- Tutustu APP Radio Control FEBER RC KÄYTÖÖHJEISSA annettuihin ohjeisiin
- Prohlédněte si PRŮVODEČE POUŽÍVÁNÍ APP Radio Control FEBER RC
- Consultă GHIDUL DE UTILIZARE APP Radio Control FEBER RC
- Συμβουλευτείτε τις ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ APP Radio Control FEBER RC
- Pozrite si NÁVOD NA POUŽITIE aplikácie APP Radio Control FEBER RC
- Прочитать РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ приложения RadioControl FEBER RC
- FEBER RC Radyo Kontrolü KULLANIM KILAVUZU uygulamasına başvurun

قم باستشارة دليل استخدام تطبيق FEBER RC للتحكم عن بعد



**!ADVERTENCIA!** Realizar por un adulto  
**WARNING!** This should be done by an adult  
**ATTENTION!** A réaliser par un adulte  
**ATENÇÃO!** A realizar por um adulto  
**ACHTUNG!** Dies ist von einem erwachsenen auszuführen  
**WAARSCHUWING!** Uit te voeren door een volwassene  
**AVVERTENZA!** Deve essere fatto da un adulto  
**OSTRZEŻENIE!** Do wykonyania przez osobę dorosłą.  
**ADVARSEL!** Bør udføres af en voksen person  
**VARNING!** Att göras av en vuxen  
**ADVARSEL!** Utøres av en voksen  
**VAROITUS!** Kokoamisen jättettävä aikuisen tehtäväksi  
**POZOR!** Provede dospělá osoba.  
**ATENȚIE!** A se efectua de către un adult.  
**ПРОДІЛОСНОІСНІ!** Нікого може виконати лен доспіла осьба.  
**ВНИМАНИЕ!** Данную операцию должен выполнять взрослый  
**UYARI!** Bir yetişkin tarafından gerçekleştirilmelidir.  
**يقوم بالعمل شخص بالغ**



- Sustitución de la batería usada • Replacing a used battery • Remplacement de la batterie usée • Substituição da bateria usada • uswechseln der gebrauchten Batterie • Vervanging van de gebruikte batterij • Sostituzione della batteria scarica • Wymiana zużytego akumulatora • Udkiftning af brugt batteri • Byte av förbrukat batteri • Bytting av brukt batteri • Käytetyn pariston vaihtaminen • Výměna použité baterie • Înlocuirea bateriei folosite • Αντικατάσταση της μπαταρίας • Výmena batérie • ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРА • استبدال البطاريه . • Akünün değiştirilmesi .

**¡ADVERTENCIA!** Realizar por un adulto. **¡ADVERTENCIA!**: No cortocircuitar la batería.  
**WARNING!** THIS SHOULD BE DONE BY AN ADULT. **WARNING!**: Not to short-circuit supply terminals.  
**ATTENTION!** A RÉALISER PAR UN ADULTE. **ATTENTION!** NE PAS court-circuiter les bornes de

**ATTENTION!** A REALISER PAR UN ADULTE. **ATTENTION!** NE pas court-circuiter les bornes de l'accumulateur.

**ACHTUNG! DIES IST VON EINEM ERWÄGUNGEN AUSZUFLÜNDEN. WARNUNG! Batterien nicht**

**ACHTUNG!** DIES IST VON EINEM ERWACHSENNEN AUSZUFÜHREN. WARNUNG! Batterien nicht kurzschiessen.

**WAARSCHUWING!** UIT TE VOEREN DOOR EEN VOLWASSENE. WAARSCHUWING!: De batterij niet

**AVVERTENZA!** DEVE ESSERE FATTO DA UN ADULTO. **AVVERTENZA!** Non far fare corto circuito alla

**AVVERTENZA!** DEVE ESSERE FATTO DA UN ADULTO. **AVVERTENZA!** Non far fare corto circuito alla batteria.

**OSTRZEŻENIE!** Do wykonania przez osobę dorosłą. UWAGA!: nie zwierać biegunów akumulatora.  
**ADVARSEL!** BØR UDFØRES AF EN VOLSEN PERSON. ADVARSEL: Kortslut ikke batteriet.

**ADVARSEL!** BØR UDFØRES AF EN VOLSEN PERSON. ADVARSEL: Kortslut ikke batteriet.

ANSWER

4 | Page

1 | P

[View Details](#) | [Edit](#) | [Delete](#)

**WARNING! ATT GÖRAS AV EN VUXE. WARNING! Kortslut inte batterierna.**

**ADVARSEL! UTFØRES AV EN VOKSEN. VIKTIG! Batteriet må ikke kortsluttes.**

**VAROITUS!** KOKOAMINEN JATETTAVA AIKISEN TEHTAVAKSI. **VAROITUS!** Älä anna pariston joutua oikosulkuihin.  
**POZOR!** Provede dospělá osoba. **POZOR!**: nezkratovat baterii.

**ATENȚIE!** A se efectua de către un adult. **ATENȚIE!** Nu scurt

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Να πραγματοποιείται από έναν ενήλικα. Προειδοποίηση: Μη βραχυκυκλώνετε τη μπαταρία προτού σημειωθεί η πρώτη πρόσβαση στην ιστοσελίδα.**

**UPOZORNENIE!** Ukon môže vykonať len dospelá osoba. Upozornenie: Neskratujte batériu.  
**ВНИМАНИЕ!** Данную операцию должен выполнять взрослый. Внимание: Не сокращайте короткого

**ВНИМАНИЕ:** Данную операцию должен выполнять взрослый. **Внимание:** На допускайте короткого замыкания в аккумуляторе.

**UYARI!** Bir yetişkin tarafından gerçekleştirilmelidir. Uyarı: Aküye kısa devre yaptırmayın

<sup>1</sup> ملخصاً، في المقدمة إلى كتاب العقيدة في المذهب الكندي، للإمام الأوزاعي، طبع في بيروت، 1960.

**يقوم بالعمل سلحفاً باقى تحدى:** لا نعمل ماس فى الدائرة الكهربائية للبطارية. يقوم بالعمل سلحفاً باقى

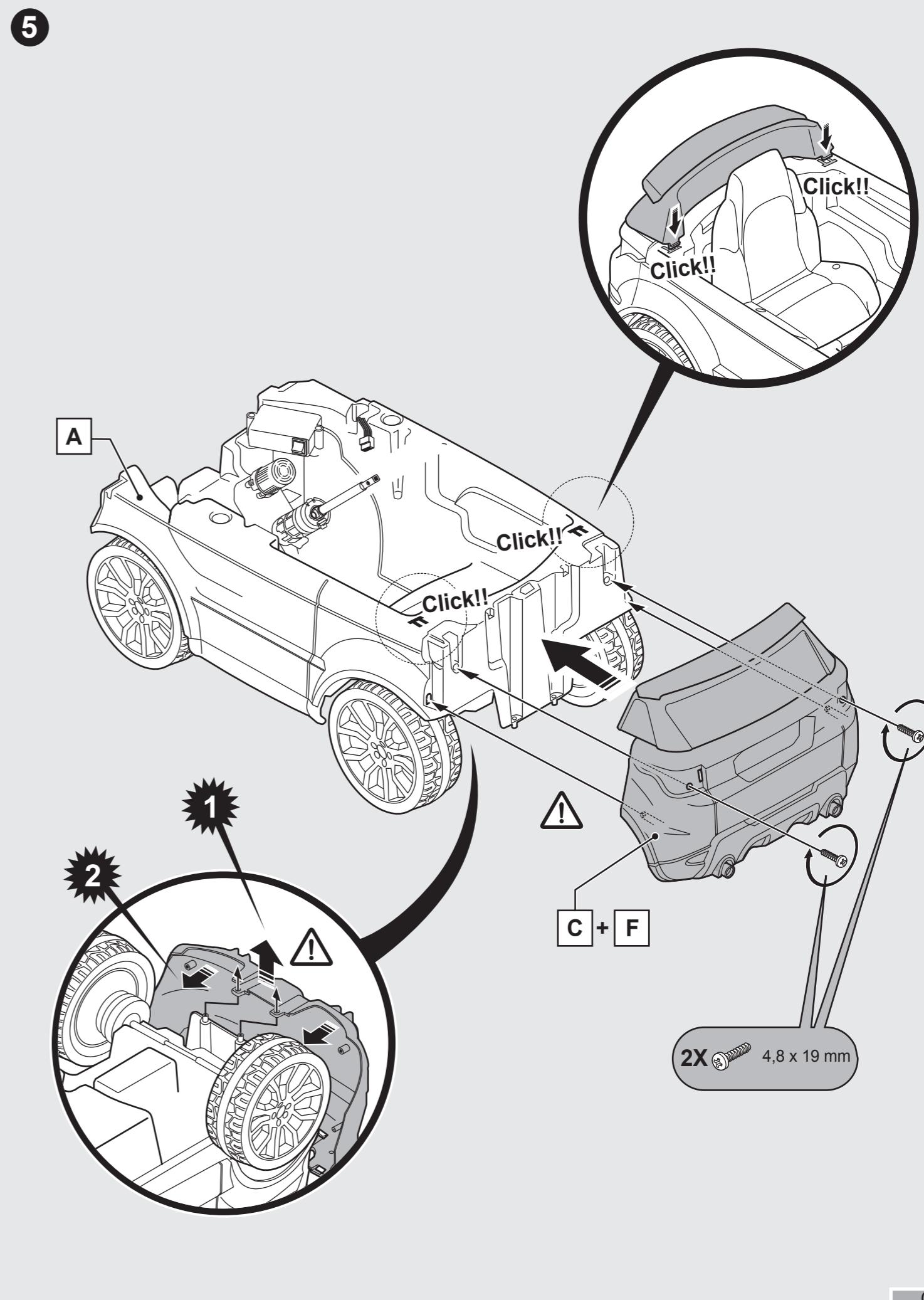
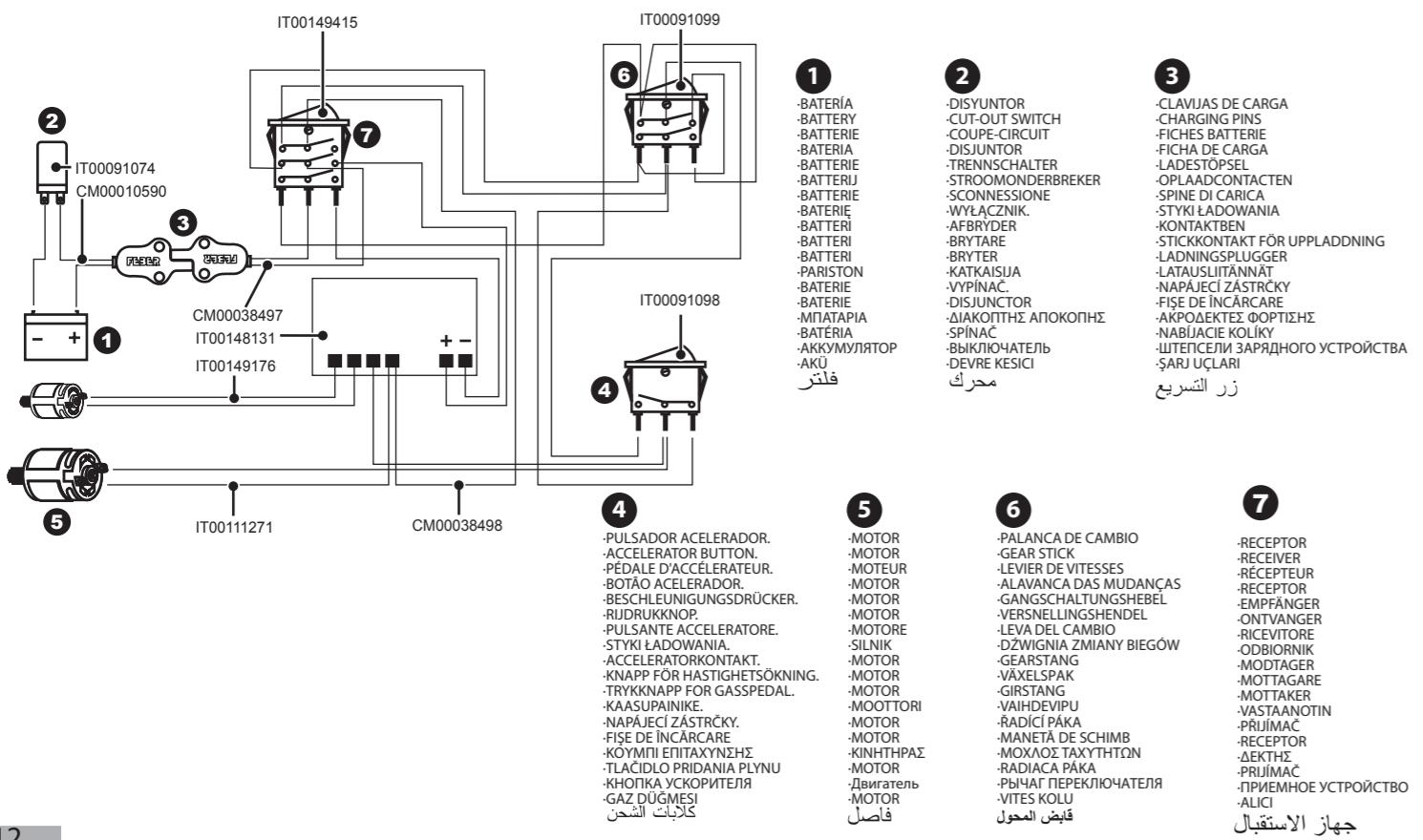
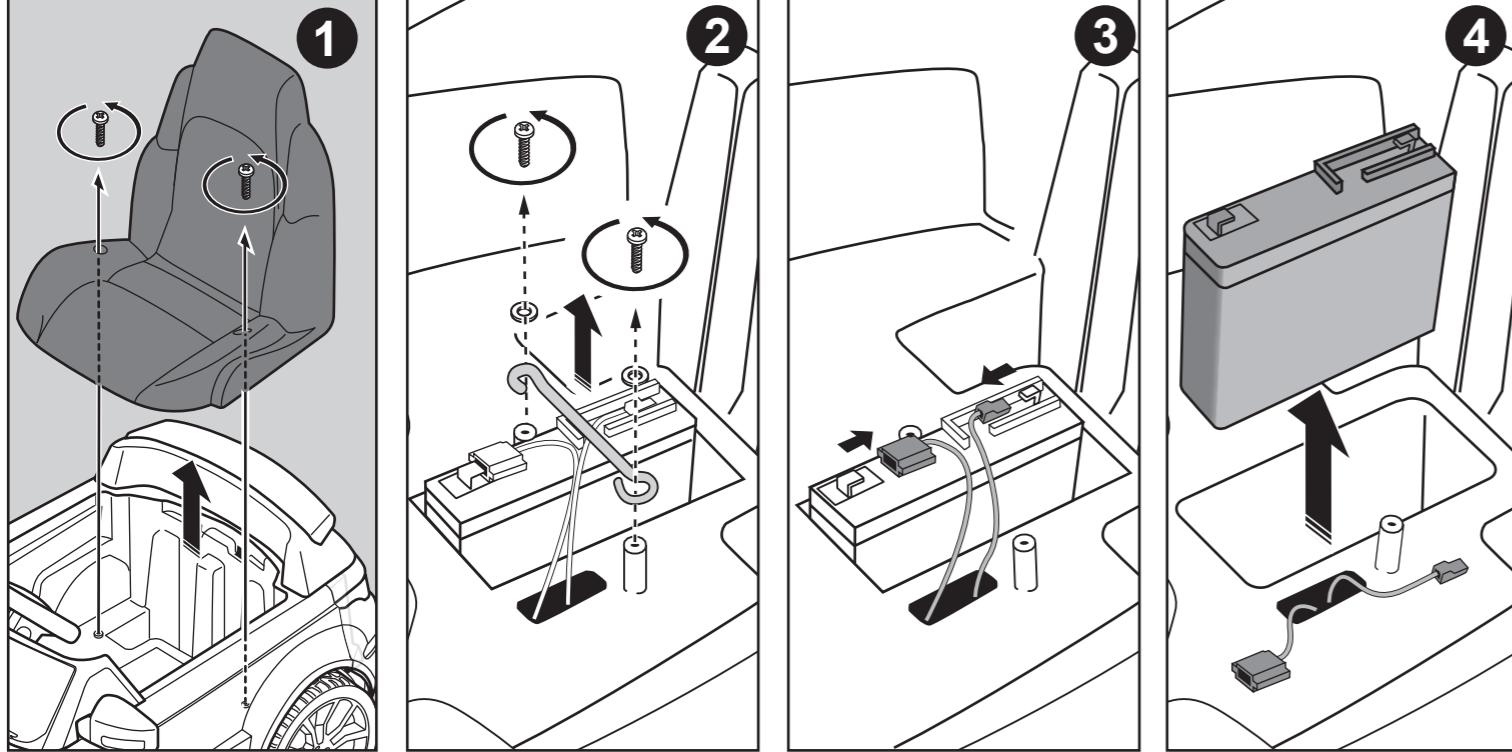
Figure 1. A schematic diagram of the experimental setup. The left panel shows the optical system for the pump beam, which consists of a lens (L<sub>1</sub>) and a polarizer (P). The right panel shows the optical system for the probe beam, which consists of a lens (L<sub>2</sub>) and a polarizer (P).

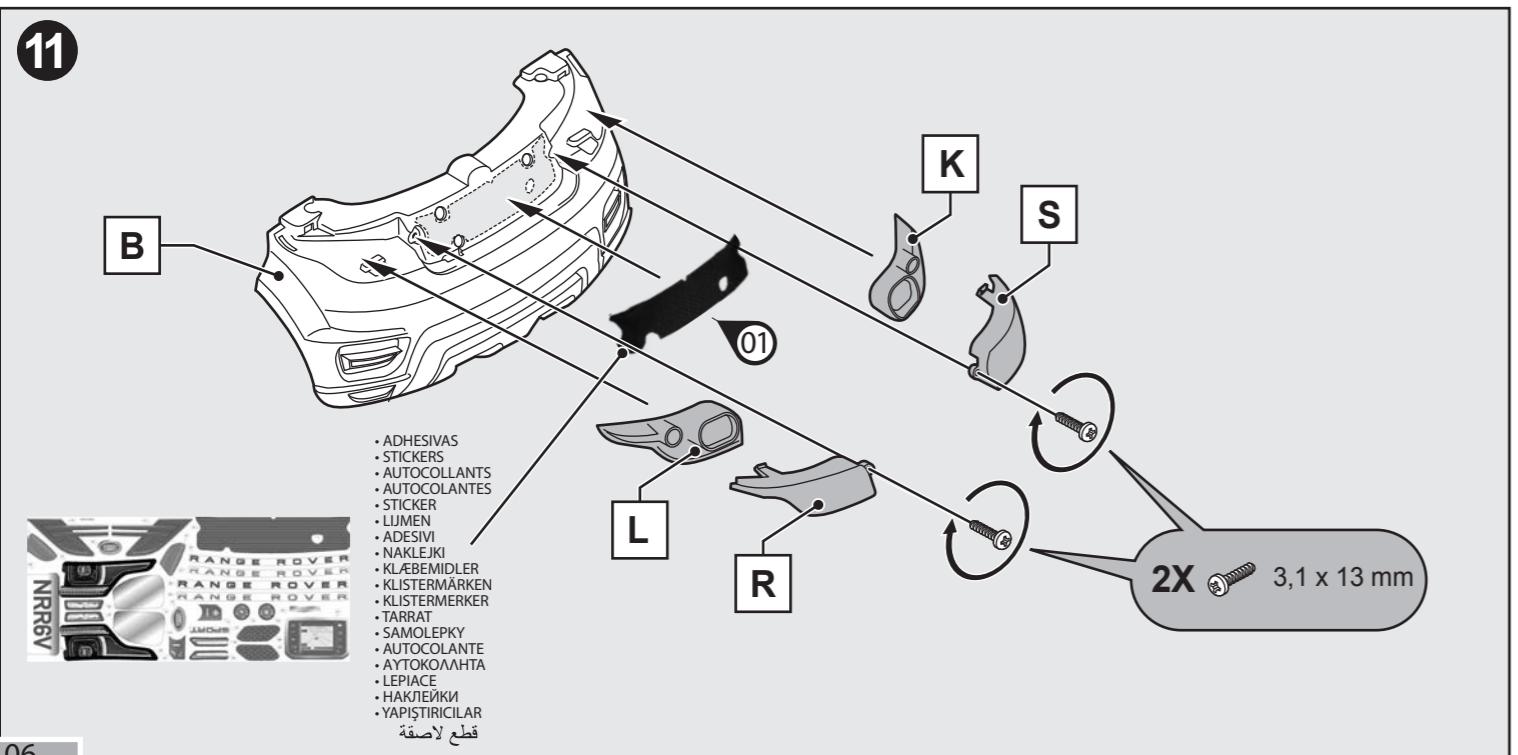
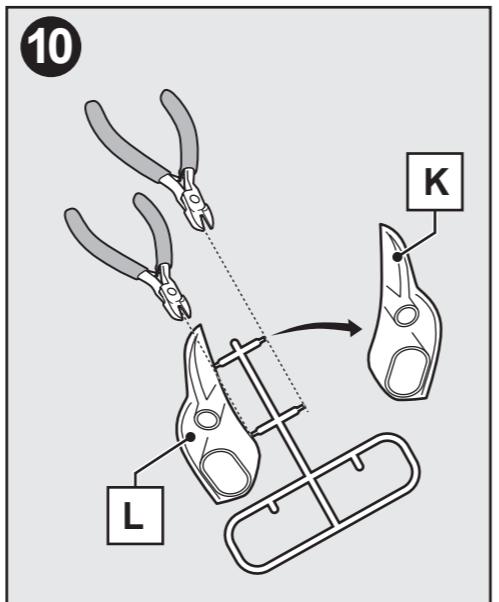
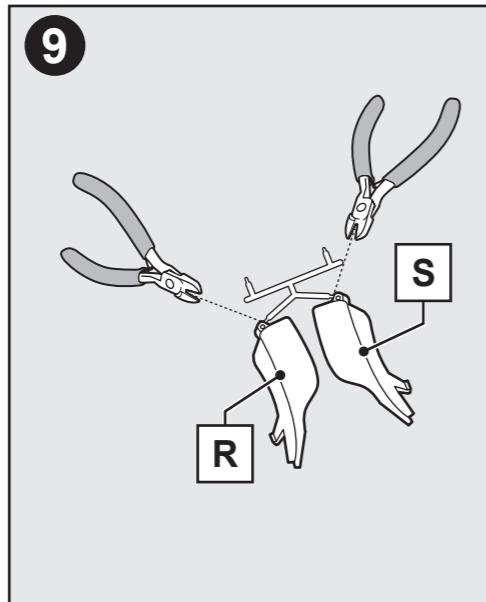
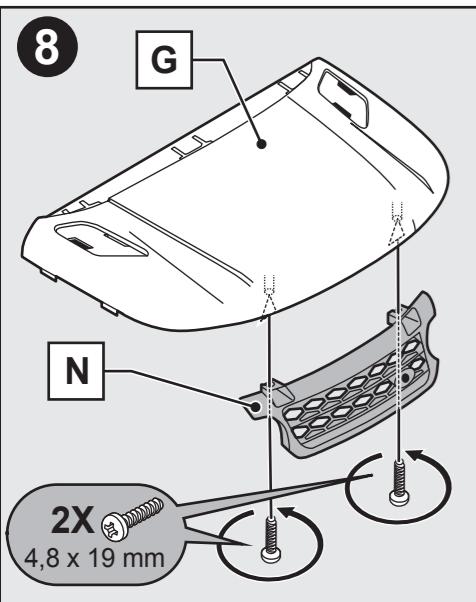
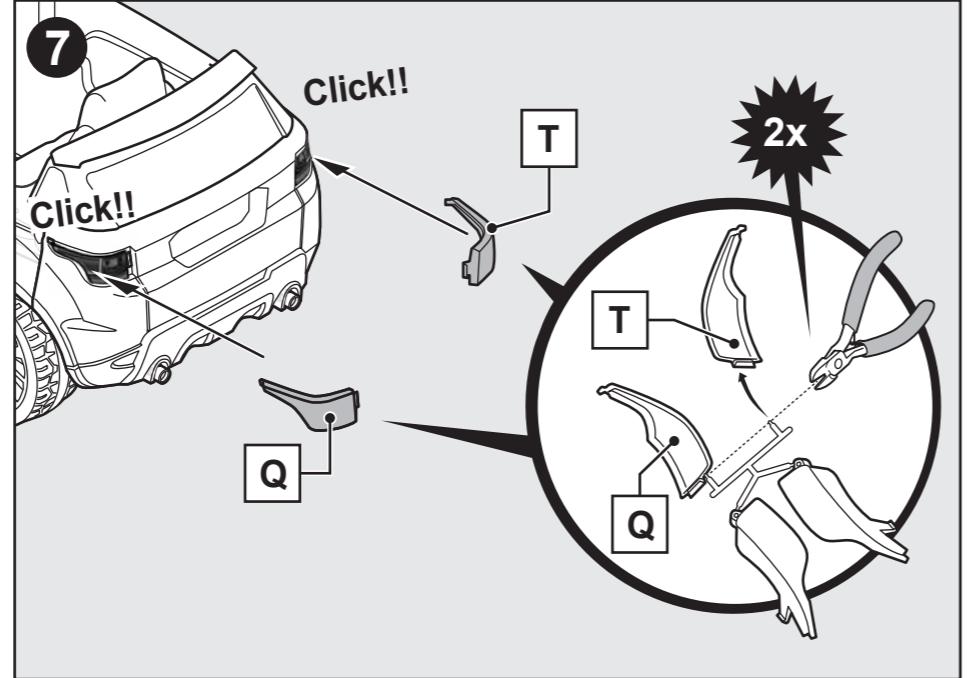
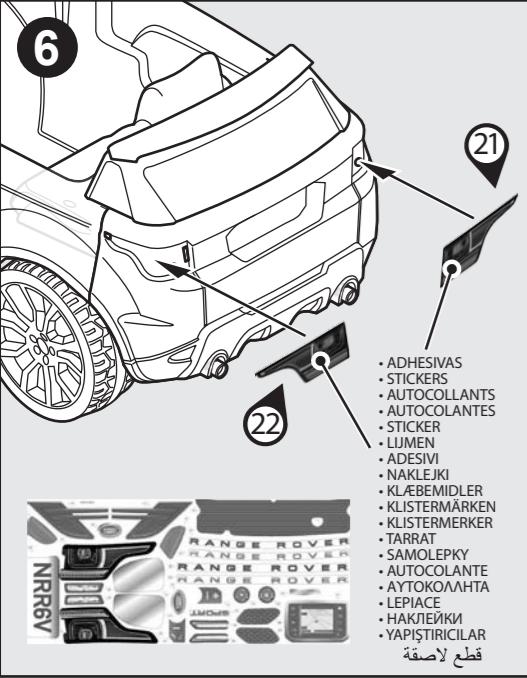
3 | Page

3 4

ANSWER

Figure 1. A schematic diagram of the experimental setup. The top part shows the optical system consisting of a laser source, lenses, beam splitter, polarizers, and a camera. The bottom part shows the sample stage with a sample holder and a reference mirror.

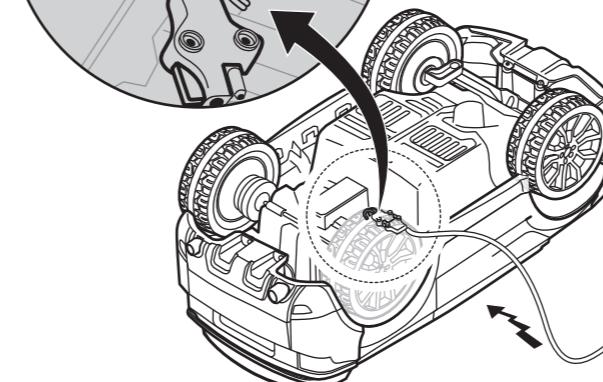
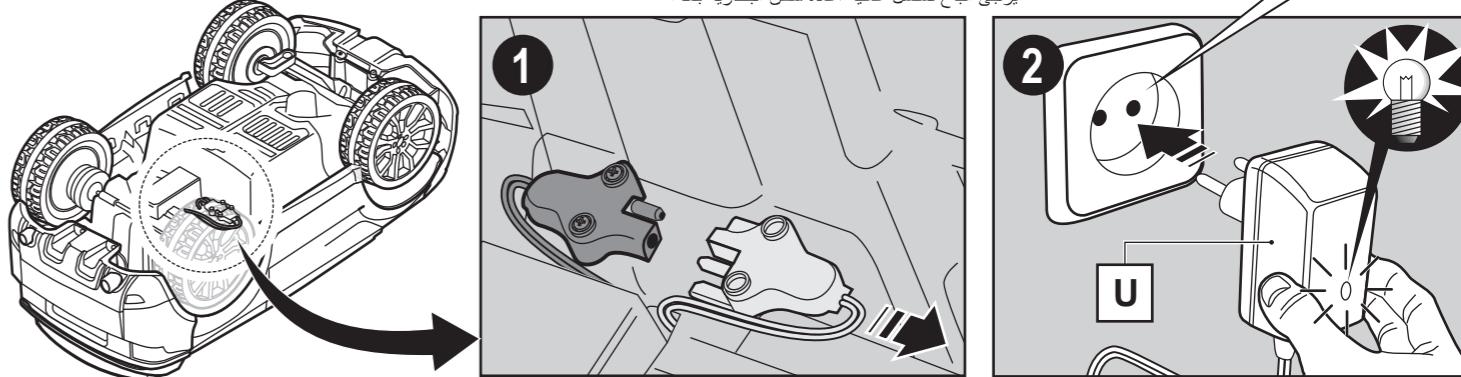




- Carga de la batería • Charging the battery • Charge de la batterie • Carregamento da bateria • Laden der Batterie • Opladen van de batterij • Carica della batteria • Ładowanie akumulatora • Opladning af batteriet • Laddning av batteriet • Lading av batteriet • Pariston lataaminen • Dobíjení baterie • Încărcarea bateriei • Фортиюп тησ μπαταριασ • Nabíjanie batérie • ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА  
• Akünün sari edilmesi • شحن البطارية

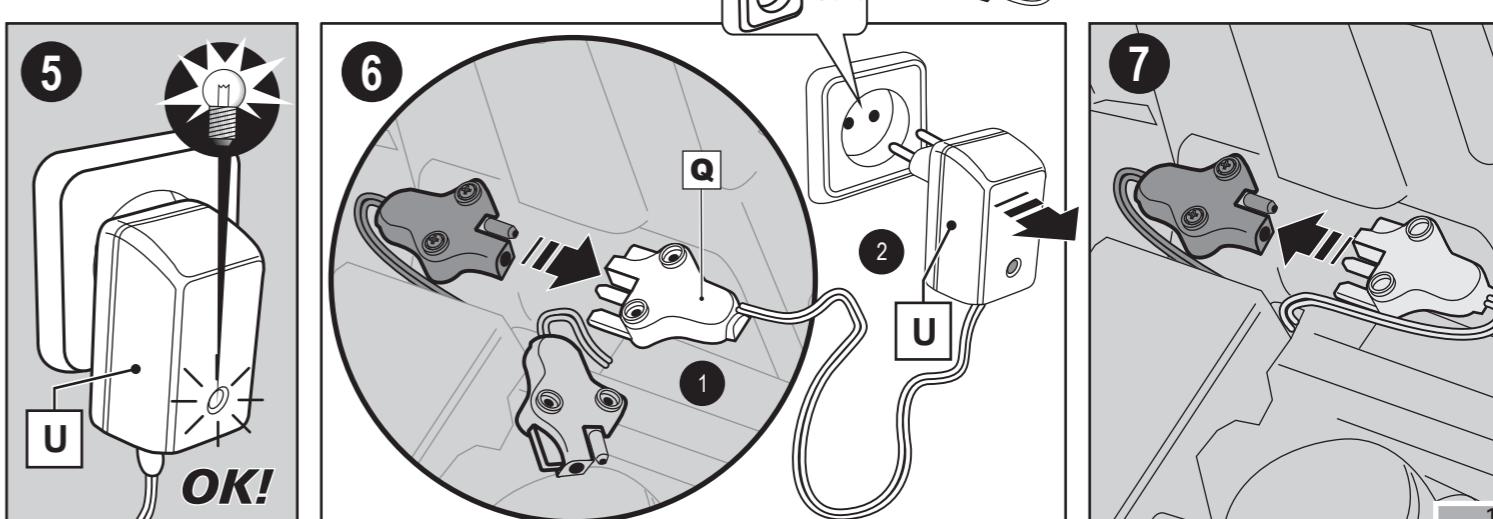
**!ADVERTENCIA!** Realizar por un adulto.  
**WARNING!** This should be done by an adult.  
**ATTENTION!** A réaliser par un adulte.  
**ATENÇÃO!** A realizar por um adulto.  
**ACHTUNG!** Dies ist von einem erwachsenen auszuführen.  
**WAARSCHUWING!** Uit te voeren door een volwassene.  
**AVVERTERELA!** Deve essere fatto da un adulto.  
**OSTRZEŻENIE!** Do wykonyania przez osobę dorosłą.  
**ADVARSEL!** Bør utføres av en voksen person.  
**VARNING!** Att göras av en voksen.  
**ADVARSEL!** Utföras av en voksen.  
**VAROITUS!** Kokoaaminen jättettävä aikuisen tehtäväksi.  
**PONZOŘI** Provede dospělá osoba.  
**ATENTIE!** A se efectua de către un adult.  
**ПРОЕАОНОПИОНН!** На працюютьєті апо єнан евїлка  
**ОЗОРЗОНЕНІ!** Укоз монзі вуконат лен доспѣлѧ особа.  
**ВНИМАНИЕ!** Данную операцию должен выполнять взрослый.  
**UYARI!** Bir yetişkin tarafından gerçekleştirilmelidir.  
**يقوم بالعمل شخص بالغ**

- Por favor, siga estrictamente la secuencia de recarga de la bateria.
  - Please follow carefully the instructions for re-charging the battery; failure to comply with this procedure will damage the battery. The battery is not covered under the warranty.
  - Veuillez suivre à la lettre scrupuleusement la procédure de recharge de la batterie.
  - Por favor, siga atentamente a sequencia de recarga da bateria.
  - Bei der Aufladung der Batterie folgen sie bitte genauestens der reihenfolge.
  - Volg a.u.B. De opladvolgorde van de batterij strikt op
  - Per favore segua attentamente la sequenza della ricarica della batteria.
  - Prosímy o postepovanie zgodne z instrukciami ładowania akumulatora.
  - Følg instruktionerne for opladning af batteriet noje.
  - Obs! Folj noggrant instruktionerna om laddning av batteriet.
  - Rekkefølgen for etterlading av batteriet må overholdes nøye.
  - Noudata tarkasti pariston lataustoinenpiteitä.
  - Dopržíte prosím přesně postup dobíjení baterie.
  - Vă rugăm să urmați în mod strict instrucțiunile de încărcare a bateriei
  - Παρακαλούμε ακολουθήστε αυστηρά την οφέλια ορθό επαναφόρτιση της μπαταρίας.
  - Döslende dödrizjavajte postup nabijanja baterij.
  - Стого соблюдайте последовательность действий по зарядке аккумулятора.
  - Akü sarı işlemelerde belirtilen adım sırasını mutlaka takip edin.
  - يرجى اتباع تسلسل عملية أعادة شحن البطارية بدقة.



- El tiempo de duracion de la recarga es (horas):
- Recharging time is (hours):
- La durée de la recharge est d'environ (heures):
- O tempo de duração da recarga é (horas):
- Die Ladezeit ist von (stunden):
- Oplad-tid (uur):
- Il tempo di durata della ricarica è (ore):
- Czas ładowania wynosi (godz.):
- Genoplændringens varighed er (timer):
- Uppladdningens av batteriet varar i (timmar):
- Oppladningen varer (timer):
- Udelinneletakunnskestaika (tunteina) on:
- Trvanlivost dobiti je (hodin):
- Durata încărcării este de (ore):
- Ο χρόνος για τη διάρκεια φόρτισης είναι (ώρες).
- Čas trvanja nabijanja je (hodiny/hodin).
- Продолжительность зарядки - (часа(-ов))
- Akú saj̄ süresi ( saat).
- مدة مفعولية الشحن بالساعات:
- Cuando la luz del piloto se vuelve a encender, la batería estará cargada.
- Once the battery has been charged, the charger light will turn on.
- Quand la batterie sera entièrement chargée, la lumière se rallumera automatiquement.
- Quando a luz piloto se voltar a acender, a bateria estará cargada.
- Wenn das signallicht wieder aufleuchtet ist die powtórne zaświecenie sie kontrolki świetlnej oznacza, że akumulator został naładowany. Batterie aufgeladen.
- Wanneer het lichtje terug gaat branden, is de batterij volledig opgeladen.
- Quando la spia si accende di nuovo, la batteria sarà carica.
- Powtórne zaświecenie się kontrolki świetlnej oznacza, że akumulator został naładowany.
- När lampen lyser, er batteriet opladet.
- Når kontrollampen tånds igen är batteriet laddat.
- Når kontrollampen tennes igjen, er batteriet ladet.
- Kun merkiväljä syyttyi uudestaan, paristo on latautunut täyteen.
- Když se kontrolka znovu rozsvítí, baterie je nabita.
- Atunci când beculețul se aprinde din nou înseamnă că bateria este incărcată.
- Οταν η φωτεινή συσκευή προειδοποίησης ανάβει ξανά, η μπαταρία είναι φορτισμένη.
- Ked sa rozsvietí kontrolka, batéria je nabitá.
- Зарядка завершена, когда снова загорается световой индикатор.
- Pilot işığı tekrar yandığında, akú saj̄ olmuş demektr.
- عندما تضيء الإشارة الضوئية من جديد تكون البطارية قد شحنت تماماً.

14-17  
(APPROX.)  
(1, 2, 3, 4, 5)



- Conexión de clavijas • Plug connection • Connexion des fiches • Ligação das cavilhas • Steckeranschluss
- Stekerverbinding • Collegamento spina • Podłączenie biegunów • Tilslutning • Anslutningskontakt • Kobling av pluggene
- Pistokkeiden liittäntä • Připojení kolíku • Conectarea fișelor • Συνδεση των ακροδεκτων • Zapojenie kolíkov • Подключение штепселяй • Uçların bağlanması • وصل الدبابيس

**!ADVERTENCIA!** Realizar por un adulto.  
WARNING! This should be done by an adult.

**ATTENTION!** A réaliser par un adulte.

**ATENÇÃO!** A realizar por um adulto.

**ACHTUNG!** Dies ist von einem erwachsenen auszuführen.

**WAARSCHUWING!** Uit te voeren door een volwassene.

**AVVERTENZA!** Deve essere fatto da un adulto.

**OSTRZEŻENIE!** Do wykonyania przez osobę dorosłą.

**ADVARSEL!** Bar utføres af en voksen person.

**VARNING!** Att göras av en vuxen.

**ADVARSELI** Utfores av en voksen.

**VAROITUS!** Kokoamisen jätettävä aikuisen tehtävaksi.

**POZOR!** Provede dospělá osoba.

**ΑΤΕΝΤΙΕ!** Α se efectua de către un adult.

**ΠΡΟΕΛΑΠΟΗΣΗ!** Να πραγματοποιείται από έναν ενήλικα.

**УПОЗОРЕНІЕ!** Уком може виконати лен доспілі осіб.

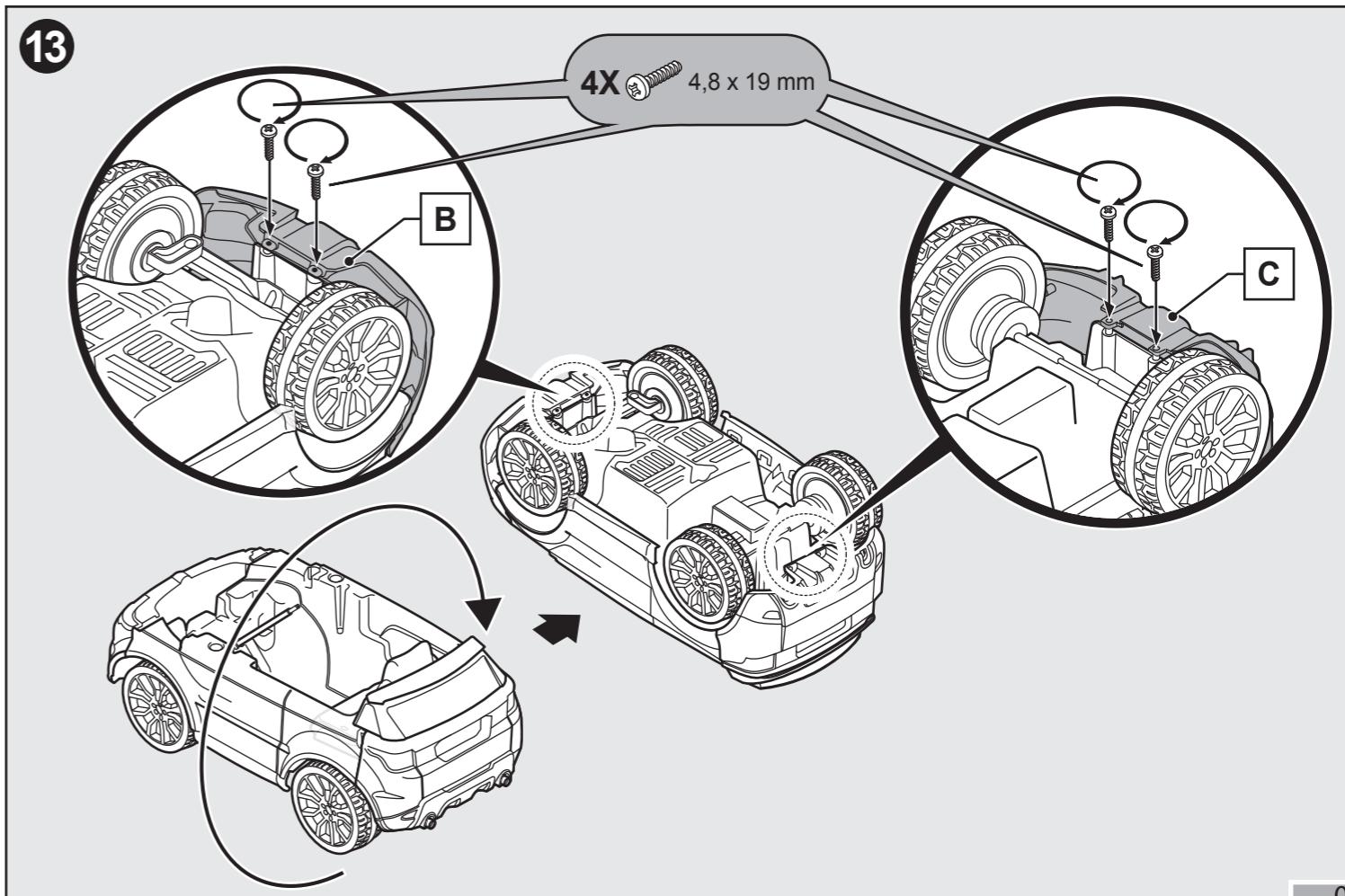
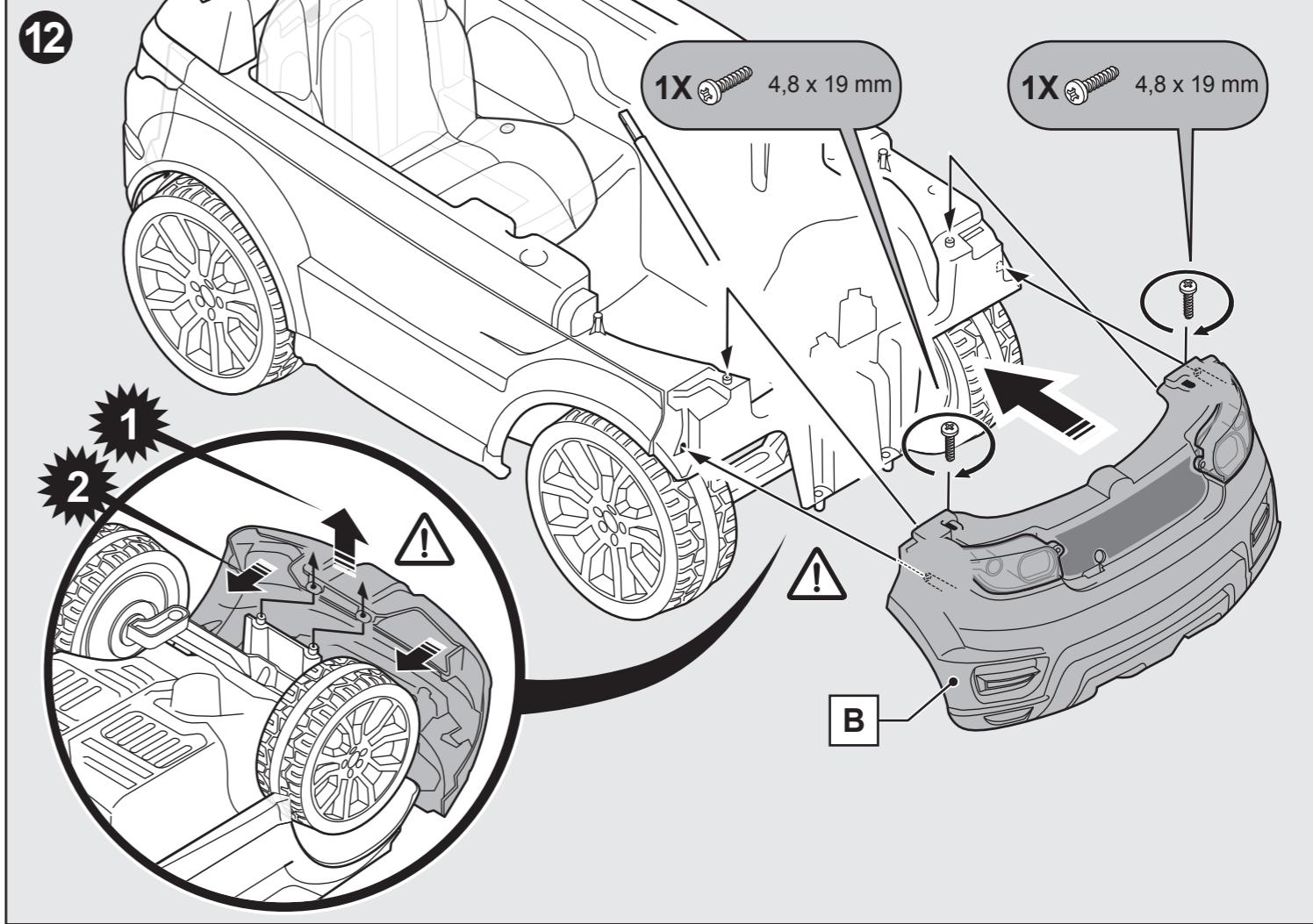
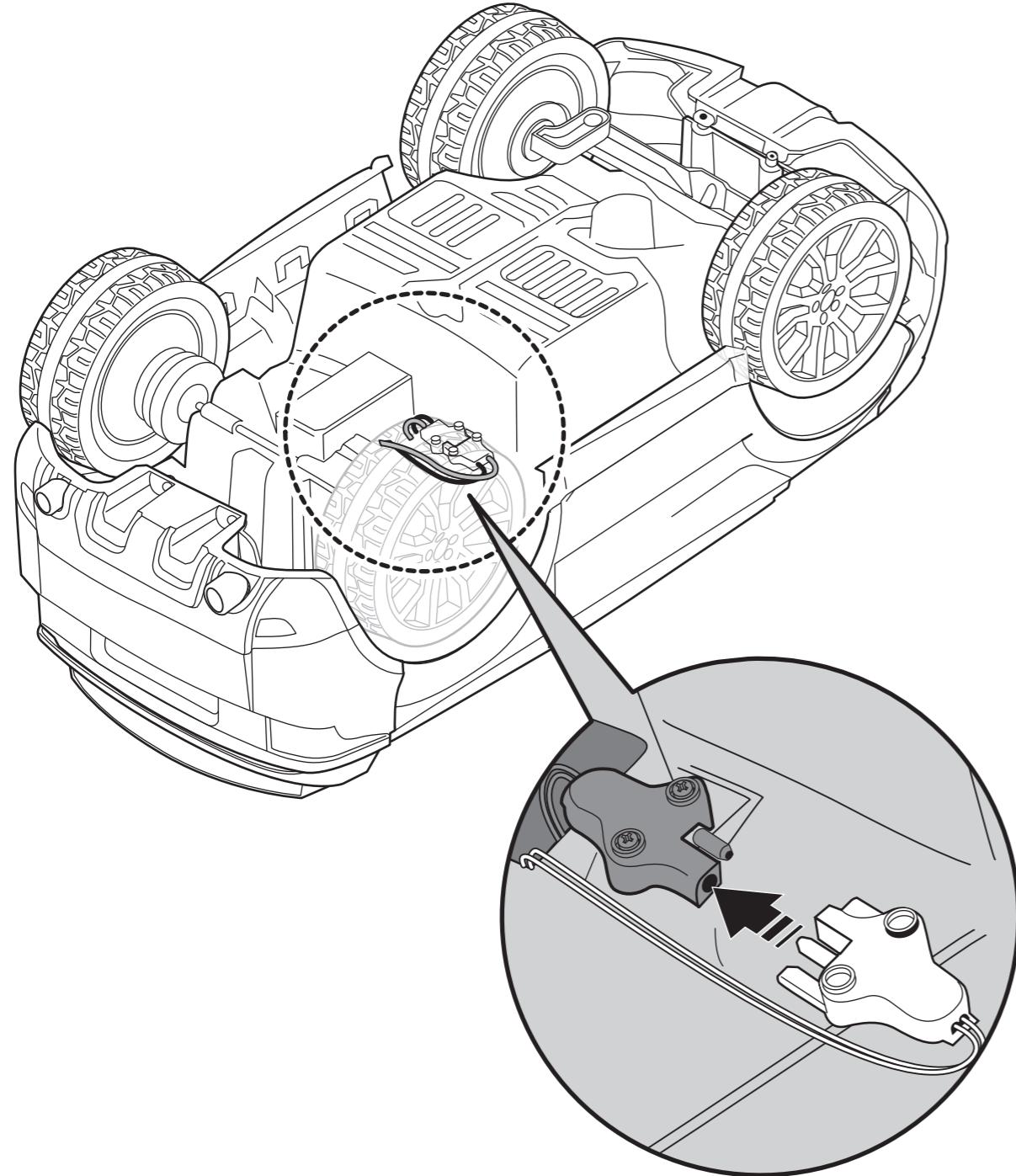
**ВНИМАНИЕ!** Данную операцию должен выполнять взрослый.

**UYARI!!** Bir yetişkin tarafından gerçekleştirilmelidir.

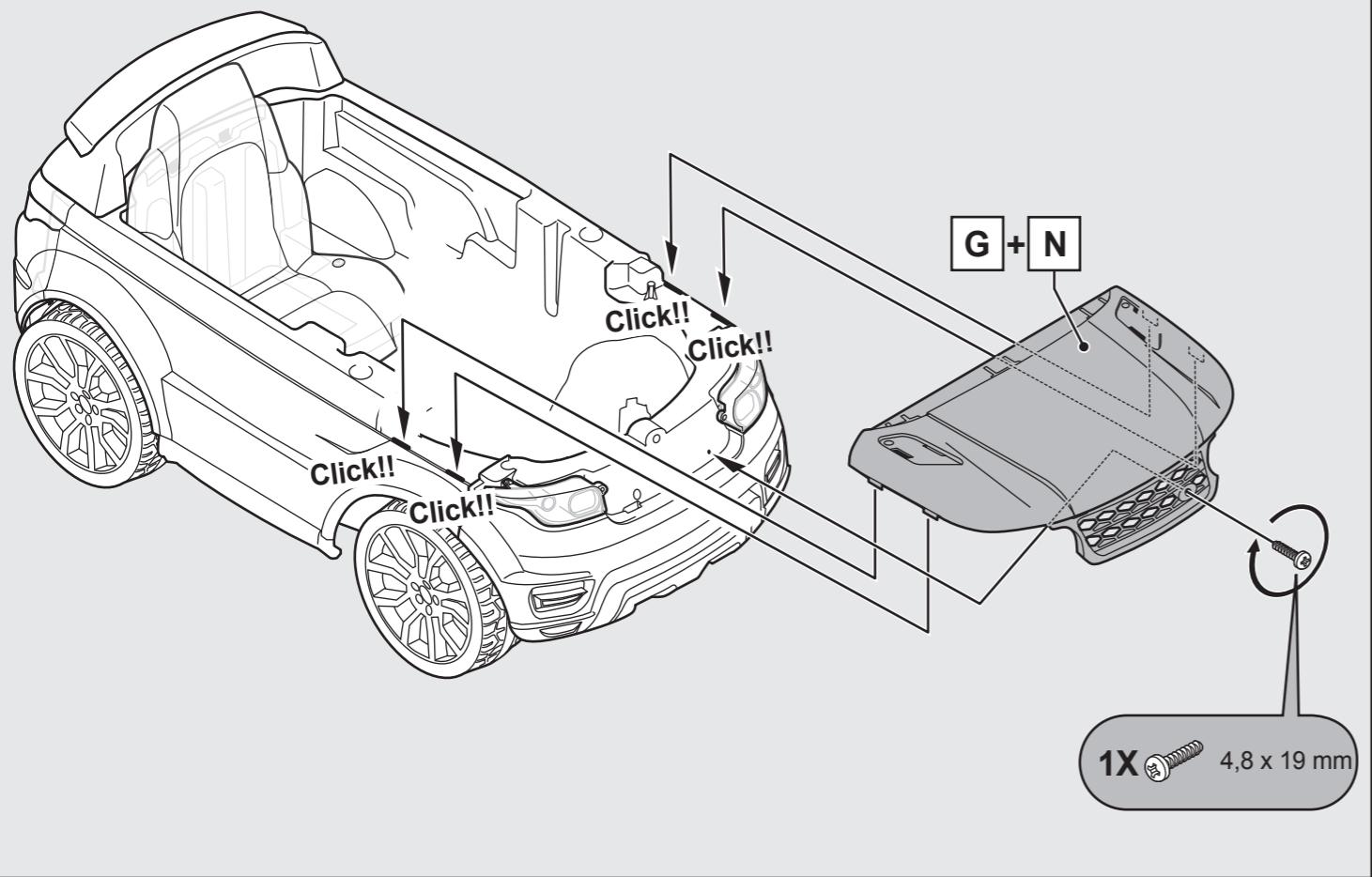
**يقوم بالعمل شخص بالغ**



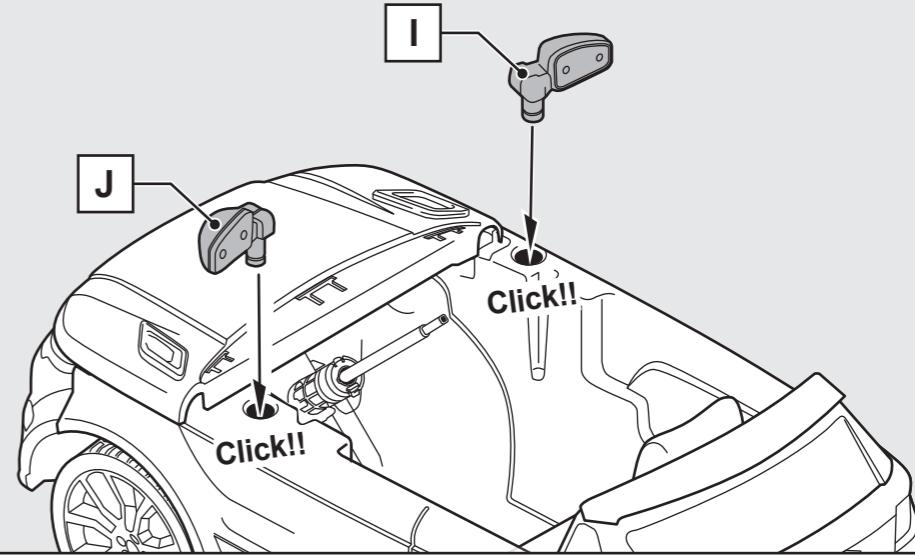
**20**



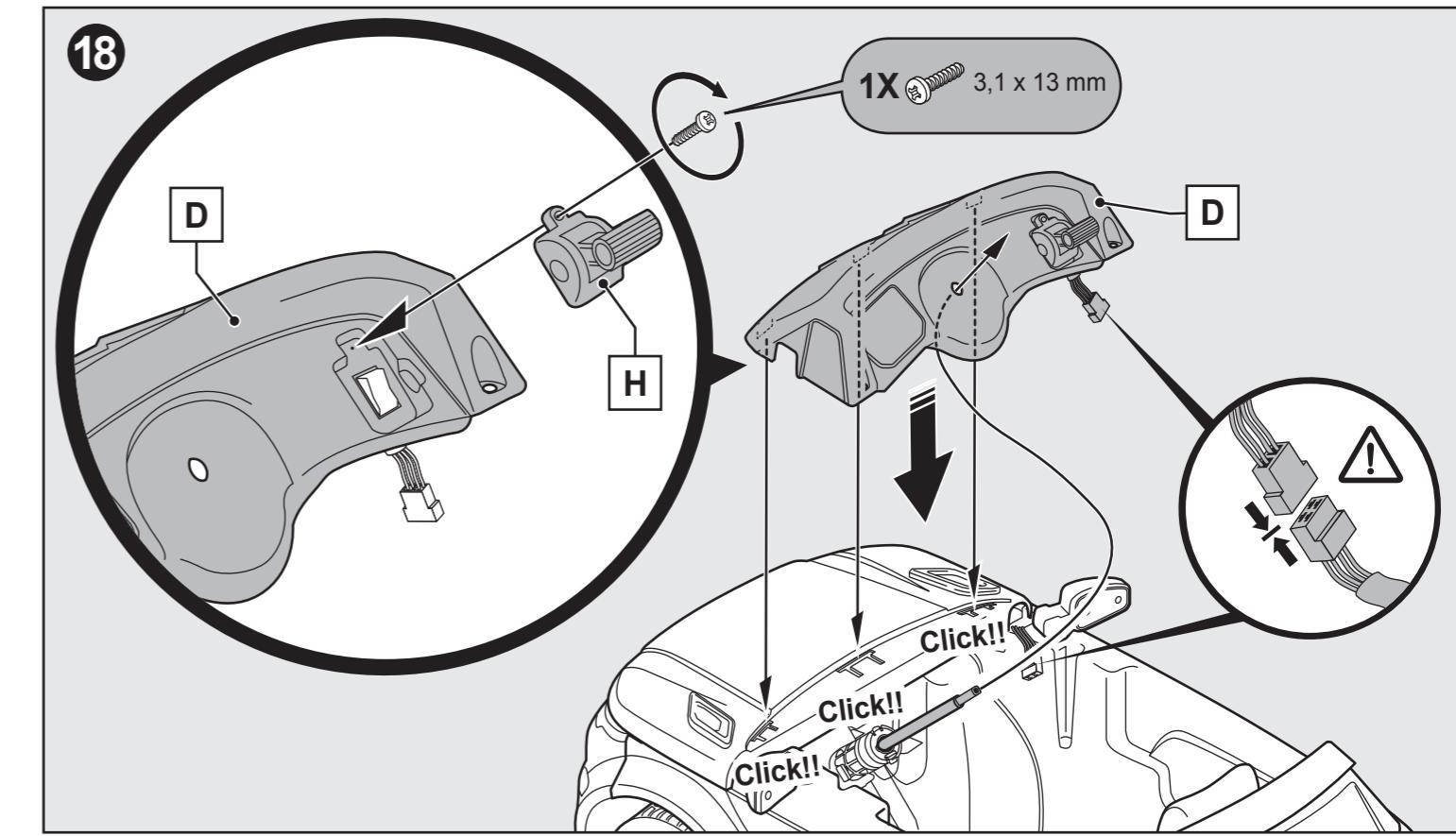
14



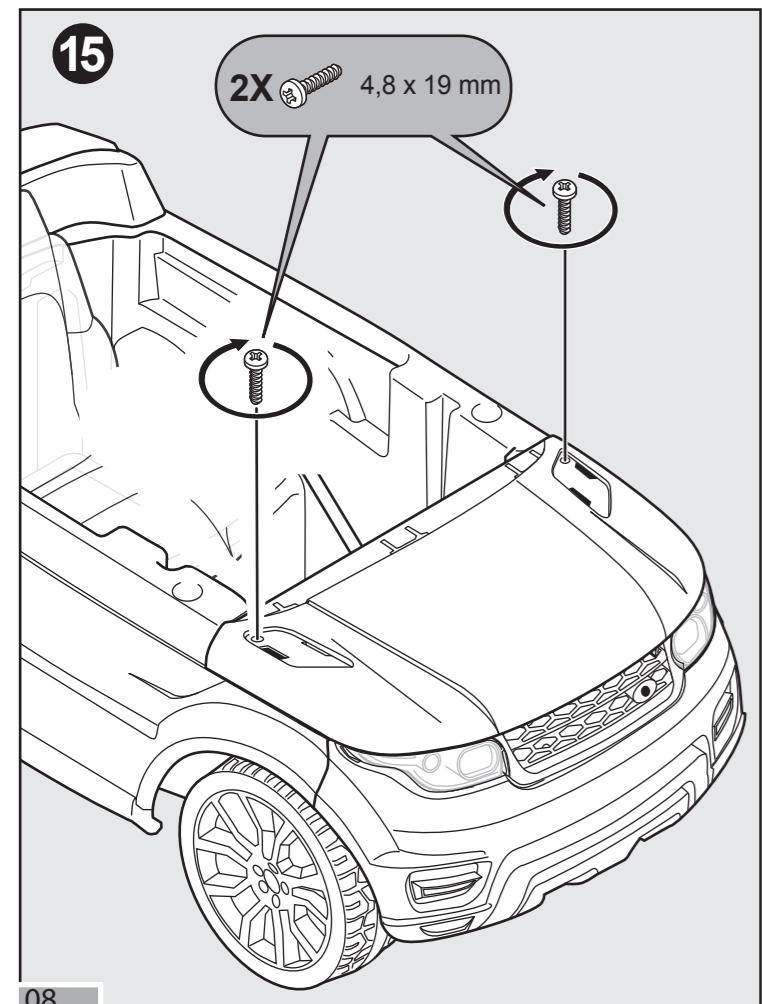
17



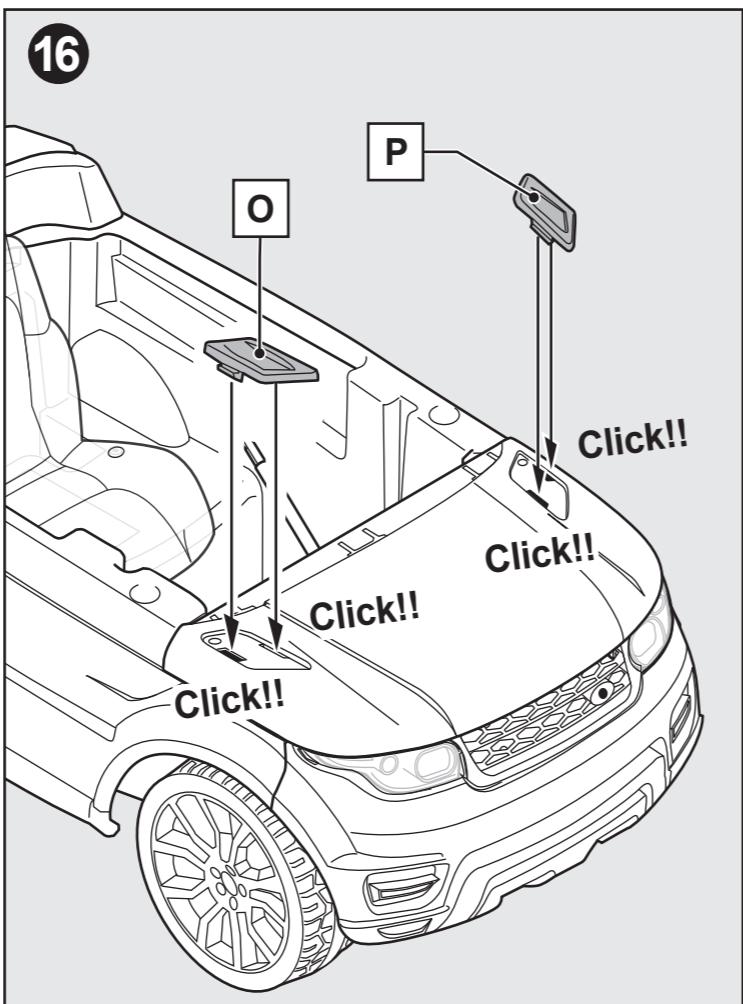
18



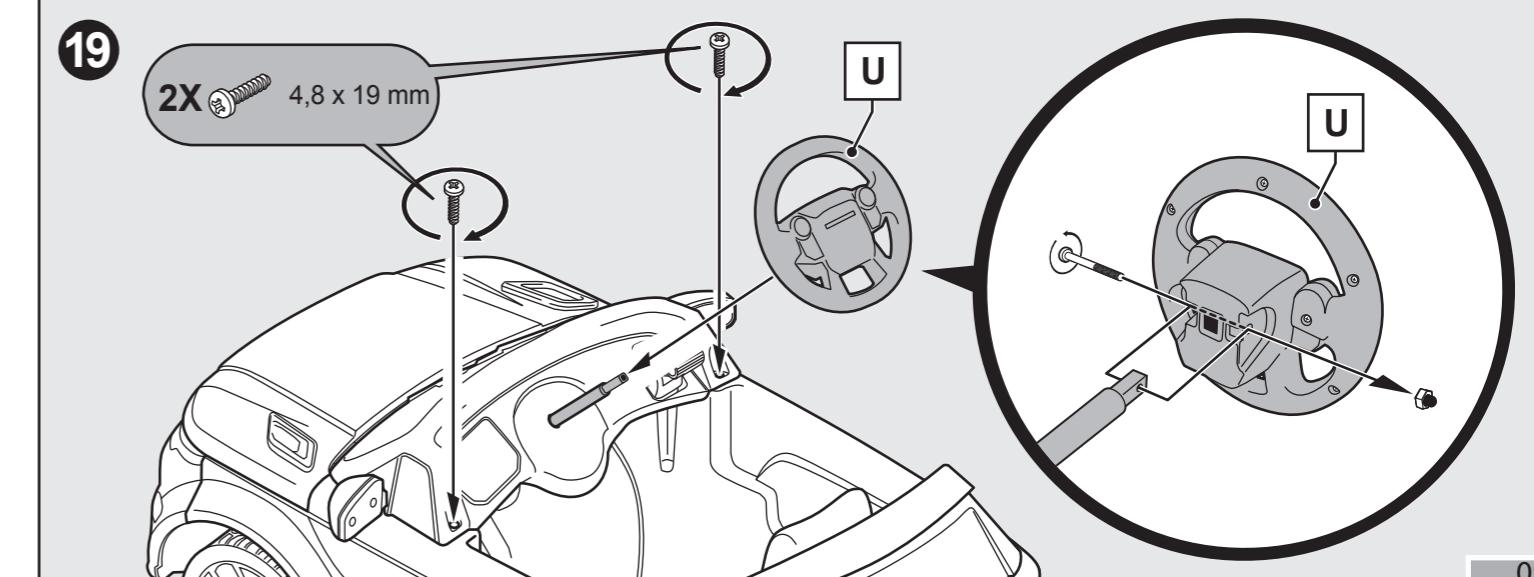
15



16



19





uvolniť zápalné plyny a dôjsť k výbuchu. Batériu vždy nabíjajte na dobre vetraných miestach ďaleko od zdrojov tepla. Ak batéria vytieká, chráňte oči a ruky. Zabráňte priamemu kontaktu s elektrolytom. Vložte batériu do plastovej tašky a vyhodte ju na bezpečné miesto. Ak sa elektrolyt dostane do kontaktu s pokožkou alebo oblečením, oplachujte ich pod studenou tečúcou vodou aspoň 15 minút. Ak dôžeď k požitiu elektrolytu, vypíte veľké množstvo studenej vody. Nevyvolávajte zvracanie. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

#### POPREDAJNÝ SERVIS

Ak vozidlo nefunguje, nevracajte ho do obchodu. Obchody zvyčajne nie sú vybavené na riešenie technických problémov. Väčšinu problémov možno odstrániť počas rýchlej kontroly v priebehu niekolkých minút. Ak potrebujete pomoc alebo náhradné diely, využite našu zákaznícku linku alebo webovú stránku. Každá žiadost musí obsahovať doklad o kúpe. Budete potrebovať referenčné čísla vozidla a príslušného dielu. Záruka na výrobky značky Feber sa nevzťahuje na nasledujúce prípady: nedodržanie príkazov a odporúčaní uvedených v tomto návode, nesprávne použitie výrobku, technické úpravy vykonané neautorizovaným servisom, bežné opotrebovanie súčasti, nefunkčnosť batérie spôsobená nedodržaním pokynov k údržbe. Uvedené skutočnosti nemajú vplyv na spotrebiteľské práva.

#### UPOZORNENIE! Likvidácia elektronických zariadení po skončení doby ich používania.

 Symbol uvedený na výrobku alebo na jeho obale značí, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Je potrebné ho zanesť na zberné miesto elektrických a elektronických zariadení. Správnu likvidáciu tohto výrobku prispievate k prevencii potenciálne negatívnych vplyvov na životné prostredie a ľudské zdravie. Recykľacia materiálov pomáha šetriť prírodné zdroje.

## РУССКИЙ

### СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО. ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ.

#### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И УХОДУ

**ВНИМАНИЕ!** Использовать только под непосредственным присмотром взрослого. Разборка, монтаж, чистка, ремонт, замена батареек и демонтаж должны производиться только взрослыми. Храните пакеты и другие элементы упаковки вне пределов досягаемости ребенка, чтобы избежать угрозы удушья и других негативных последствий. Не использовать в общественных местах. Не использовать в местах, представляющих опасность для управляющего транспортом, пешеходов и домашних животных, например, на крутых склонах, ступеньках, рядом с реками и прочими водоемами и т. д. Не рекомендуется также ездить по песку, снегу, грязи, мокрой траве и другим поверхностям такого типа. Если в данном устройстве используются батарейки, их необходимо периодически заменять на аналогичные. Следует использовать только рекомендованные или аналогичные им батарейки. Если в устройстве используются аккумуляторы, их необходимо периодически заряжать, предварительно вынув их из устройства. Подзарядку должен производить взрослый. Не пробуйте заряжать не предназначенные для этого батарейки, не смешивайте разные типы батареек, а также новые и старые батарейки, не замыкайте клеммы батареек накоротко, расплагайте батарейки, соблюдая полярность. Утилизировать использованные батарейки необходимо в специальных контейнерах. Имеющиеся на рынке марки батареек и аккумуляторов могут значительно отличаться друг от друга. Если правильного подсоединения достичь не удается, подвигайте батарейки или воспользуйтесь другим маркой.

Используйте влажную ткань для мытья устройства. Не используйте при мытье растворители или абразивные материалы. Избегайте скопления излишней влаги в узлах устройства, штепселях, двигателе, батарейках. Никогда не мойте устройство при помощи шланга. Периодически осуществляйте проверку технического состояния узлов и деталей, которые обеспечивают безопасность при использовании изделия (электрические кабели, изоляция, соединения, двигатель, зарядное устройство, колеса, руль, рулевое колесо, корпус, фиксирующие элементы и т. д.). В отсутствие указанных проверок использование игрушек может приводить к падениям и травмам. Неправильная установка вышуказанных элементов может представлять опасность. В случае возникновения каких-либо трудностей, отключите устройство и обратитесь за необходимыми деталями в службу постепродаажного обслуживания покупателей в вашей стране. Используйте только запасные детали и оригинальные компоненты под торговой маркой Feber. Зарядные устройства, используемые совместно с игрушкой, необходимо регулярно осматривать на предмет износа кабеля, розетки разъемного контакта, обшивки и других компонентов. В случае обнаружения каких-либо дефектов необходимо заменить данное зарядное устройство.

#### СОСТАВ И СБОРКА

Убедитесь в том, что в упаковке содержатся все необходимые компоненты. Каждая деталь имеет кодовое обозначение. Для замены компонентов устройства необходимо сообщить артикул изделия и код детали. Точно соблюдайте последовательность действий, указанную в инструкции, при сборке устройства и зарядке батареек. Убедитесь в том, что все болты, гайки и прочие крепежные элементы хорошо затянуты и находятся на своих местах. В противном случае изделие может представлять опасность для ребенка. Зарядное устройство не является игрушкой. Не давайте его ребенку и не позволяйте ему включать устройство в сеть. Не подключайте его к источнику питания с напряжением выше указанного в инструкции.

#### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АККУМУЛЯТОРОВ

Перед первым использованием изделия следуем полностью зарядить батарейку. Заряжайте аккумуляторы тогда, когда вы видите соответствующий сигнал на индикаторе. Не допускайте полной разрядки аккумуляторов. Если вы не собираетесь использовать устройство в течение длительного периода времени, полностью зарядите аккумулятор и отключите устройство от сети. Повторяйте этот процесс примерно каждые 15 дней. В противном случае аккумулятор может испортиться. Не разрешается замыкать клеммы аккумуляторов накоротко. Вставляйте батарейки, соблюдая полярность. Не бросайте батарейки. Если вы обнаружили внешние дефекты на батарейках, замените их новыми. Не выбрасывайте старые или поврежденные батарейки вместе с бытовым мусором. Их необходимо утилизировать в специальных контейнерах. Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь вскрыть батарейку. Она содержит электролитическую жидкость, которая является агрессивной и может приводить к травмам при попадании на кожу или проглатывании. В батарейках также содержится свинец, являющийся токсичным веществом. Не подносите батарейки к источникам прямого света или огня. В результате этого могут возникнуть горючие газы, и батарейка может взорваться. Зарядку осуществляйте в хороших вентилируемых помещениях и вдали от источников прямого света. Если в батарейке обнаружена течь, защитите свои глаза и руки от попадания жидкости. Избегайте прямого контакта с электролитической жидкостью. Поместите батарейку в пластиковый пакет и храните его в безопасном месте. Если электролитическая жидкость попала на кожу или на одежду, промойте ее под проточной холодной водой в течение как минимум 15 минут. Если вы проглотили электролитическую жидкость, выпейте большое количество холодной воды. Не вызывайте рвоту. Немедленно обратитесь к врачу.

#### ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если устройство не работает, не возвращайте его в магазин. В большинстве случаев сотрудники магазина не смогут оказать вам техническую поддержку. Большая часть проблем решается моментально после осмотра устройства. Если вам необходимы помочь или сменные детали, обратитесь в нашу службу поддержки по телефону или на наш веб-сайт. Техническая поддержка устройства осуществляется при наличии документа, подтверждающего покупку. Также необходимо сообщить информацию об артикуле устройства и деталей. Производитель товаров под торговой маркой Feber несет ответственность за выход изделия из строя в следующих случаях: невыполнение правил и рекомендаций, приведенных в настоящем руководстве; неправильное использование продукта; самостоятельный внесение изменений в конструкцию устройства; нормальный износ компонентов устройства и дефекты аккумулятора, вызванные неправильным с ним обращением. Такое ограничение не ущемляет права потребителя.

#### ВНИМАНИЕ! Утилизация электрического оборудования по завершении срока эксплуатации.

 Данный символ, нанесенный на устройство или на его упаковку, означает, что настоящее устройство нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Вам нужно передать его в организацию, специализирующуюся на утилизации электрических устройств. Утилизируя устройство в соответствии с существующими правилами, вы можете предотвратить вредные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Повторное использование материалов позволяет сохранить природные ресурсы.

## TÜRKÇE

### BU KILAVUZU SAKLAYIN. SAKLAMA İÇİN KULLANIŞLI BİLGİLER.

#### KULLANIM, BAKIM ve SAKLAMA TALİMATLARI.

**UYARI!** Yalnızca doğrudan yetişkin gözetiminde kullanılmalıdır. Ürünün ambalajından çıkarılması, temizliği, bakımı, pilinin değiştirilmesi ve sökülmesi gibi işlemler yalnızca yetişkinler tarafından gerçekleştirilmelidir. Boşulma ve benzeri tehlikelerden kaçınmak için, poşetleri ve diğer ambalaj malzemelerini çocukların uzak tutun. Halka açık yollarda kullanmayın. Dik yokuşlar, merdivenler, nehir, göl, vs. yakınları gibi, sürücü, yayalar ve evcil hayvanlar için tehlike oluşturabilecek yerlerde kullanmayın. Yumuşak kumda, karda, çamurda, nemli cimlerde veya diğer zorlu zeminlerde kullanılmasına önerilir. Bu oyuncakta pil varsa, bitmeleri halinde aynı tipte başkalarıyla değiştirilmeleri gereklidir. Şarj edilebilir pil kullanılmış durumunda bunların cihazdan çıkarılarak bir yetişkin tarafından şarj edilmesi gerekmektedir. Şarj edilebilir olmayan pillerin şarj edilmemesi, farklı tipte pillerin karıştırılmaması, yeni ve kullanılmış pillerin bir arada kullanılmaması, pil kutularına kısa devre yapılması, pillerin kutularına dikkat edilerek yerleştirilmesi gereklidir. Kullanılmış pilleri çırıkın ve özel kaplara atarak bertaraf edin. Piyasada bulunan tüm pil modelleri aynı değildir. Bağlılı düzgün olmadığı taktide pilleri oynatın veya başka bir model deneyin.

Aracı nemli bir bezle temizleyin. Aşındırıcı veya çözücü temizlik maddeleri kullanmayın. Aracın, fışın, motorların veya pillerin ıslanmasına izin vermeyin. Aracı aslahortumla yıkamayın. Kazalarдан kaçınmak amacıyla, en hassas parçaların (elektrik kablolari, kablo yalıtları, bağlantılar, motor, şarj aleti, tekerlekler, direksiyon, gövde, tespit elementleri, vs.) sorunsuz olduktlarından emin olmak için gerekli bakımları ve kontrolleri düzenli olarak gerçekleştirelin. Oyuncağı kontrolörlerinin yapılmaması halinde ürün devrilebilir veya düşmeye yol açabilir. Yukarıda belirtilenlerin montajının düzgün yapılmaması tehlike yaratır. Sorunla karşılaşırsanız aracı kullanmayı

#### CUIDADOS E MANUTENÇÃO DA BATERIA

Antes de utilizar o veículo pela primeira vez recarregar a bateria completamente. Recarregar a bateria quando constatar que está fraca. Não permita que a bateria se descarregue completamente. Se não for usar o veículo durante um período de tempo prolongado, carregue completamente a bateria e desligue-a do veículo e da corrente. Repetir este processo aproximadamente de 15 em 15 dias. Em caso contrário, a bateria poderá ficar inutilizada. Não provocar curto-circuito nos terminais da bateria. As baterias devem ser ligadas respeitando as polaridades. Não se deve bater na bateria. Se se detectarem rupturas externas, deve descartar a bateria e substituir a mesma por outra nova. Não deitar baterias velhas ou estragadas para o balde do lixo. Devem ser depositadas em contentores especiais. Nunca se deve abrir uma bateria. Contém um ácido electrolito, que é corrosivo e pode ser prejudicial se se ingerir ou entra em contacto com a pele. Também contém chumbo, que é uma substância tóxica. Não aproximar a bateria a nenhuma fonte de calor ou lume. Podem-se produzir gases inflamáveis e explodir. Carregar a bateria sempre em áreas bem ventiladas e afastadas de fontes de calor. Se a bateria pingar, proteger os olhos e as mãos. Evitar o contacto directo com o electrolito. Colocar a bateria num saco de plástico e descartá-la num lugar seguro. Se o electrolito entrar em contacto com a pele ou a roupa, enxaguar com água corrente fria pelo menos 15 minutos. Se o electrolito for ingerido, beber grandes quantidades de água fria. Não provocar o vômito. Consultar imediatamente um médico.

#### SERVIÇO PÓS-VENDA

Se o veículo não funcionar, não o devolva à loja. Geralmente, não estão em condições de dar-lhe soluções técnicas. A maioria dos problemas podem-se resolver directamente com um controlo rápido em poucos minutos. Se precisar de ajuda ou peças de reposição utilize os nossos telefones de serviço ao consumidor, ou o nosso Site. Qualquer pedido deve incluir o justificativo de compra. As referências do veículo e da peça em questão são imprescindíveis. A responsabilidade dos produtos com a marca Feber não estará comprometida nos seguintes casos: quando não se respeitarem as instruções e recomendações que aparecem neste manual, uma utilização incorrecta do produto, modificações técnicas alheias a serviços autorizados, desgaste normal dos componentes, e não funcionamento da bateria, pois se não funciona é porque não se respeitaram as indicações de manutenção. Isto não afecta os direitos do consumidor.

#### ATENÇÃO! Processamento de aparelhos electrónicos no fim da sua vida útil.

 O símbolo, inscrito no produto ou na sua embalagem, indica que este produto não deve ser processado juntamente com os detritos domésticos. Deve levá-lo a um ponto de reciclagem de dispositivos eléctricos e electrónicos. Assegurando a apropriada eliminação deste produto, ajuda a prevenir consequências potencialmente negativas para o Meio Ambiente e para a saúde humana. A reciclagem dos materiais ajuda a preservar os recursos naturais.

## DEUTSCH

### HEBEN SIE DIESES HANDBUCH GUT AUF. ES ENTHÄLT NÜTZLICHE INFORMATIONEN.

#### ANWEISUNGEN FÜR DIE BENUTZUNG, PFLEGE UND WARTUNG

**WARNUNG!** Das Spielzeug ist nur unter der direkten Aufsicht eines Erwachsenen zu benutzen. Das Auspacken, die Montage, Reinigung, Wartung, Aufladung, der Batterieaustausch und Abbau müssen ausschließlich durch Erwachsene vorgenommen werden. Halten Sie die Verpackungselemente von Kindern fern, um Gefahren wie Ersticken oder andere zu vermeiden. Benutzen Sie das Spielzeug nicht auf öffentlichen Wegen. Benutzen Sie es auch nicht in Gebieten, die für den Fahrer, die Fussgänger und Haustiere eine Gefahr darstellen können, sowie auch nicht an steilen Abhängen, Treppenstufen, in der Nähe von Flüssen, Pflützen usw. Das beladene Fahrzeug darf nicht hochgehoben werden, um keine Bestandteile zu beschädigen. Es wird empfohlen, nicht auf weichem Sand, im Schnee, Matsch, auf feuchtem Gras oder anderen schwierigen Flächen zu fahren, denn der Motor oder die Verkabelung könnten überlastet werden. Sollte dies einmal vorkommen, schaltet der Trennschalter, mit dem das Fahrzeug ausgerüstet ist, dieses zeitweise ab. Wenn dieses Spielzeug Batterien enthält und diese verbraucht sind, müssen sie durch andere, gleich große und gleich alte Batterien ersetzt werden. Nur die empfohlenen Batterien sollen verwendet werden oder vom gleichen Typ. Wenn wieder aufladbare Batterien verwendet werden, müssen diese außerhalb des Apparates durch einen Erwachsenen aufgeladen werden. Es ist notwendig, dass Sie darauf achten, dass keine nicht wieder aufladbaren Batterien aufgeladen, keine unterschiedlichen Batteriearten untereinander vermischt, keine neuen mit alten Batterien vermischt, kein Kurzschluss an den Polklemmen der Batterie verursacht und die Batterien in die richtige Lage eingelegt werden. Entfernen Sie die verbrauchten Batterien und werfen Sie sie in Spezialcontainern. Achtung: Sollten Sie keine Verbindung beim Einlegen eines bestimmten Batterietyps bekommen, versuchen Sie es einfach mit einer anderen Batteriemarke. Verwenden Sie nur den vom Hersteller spezifizierten Auflader.

#### REINIGUNG UND WARTUNG

Das Fahrzeug ist mit einem feuchten Lappen zu reinigen. Es dürfen keine scharfen Reinigungs- oder Lösungsmittel verwendet werden. Lassen Sie es nicht zu, dass das Fahrzeug, die Stecker, Motoren oder Batterien nass werden. Spritzen Sie das Fahrzeug nie mit einem Wasserschlauch ab. Um Unfälle zu vermeiden, führen Sie in gewissen Zeitabständen die erforderlichen Kontrollen und Wartungen durch, welche sicherstellen, dass die empfindlichsten Teile (elektrische Kabel, Kabelisolierungen, Anschlüsse, Motor, Ladegerät, Räder, Lenkung, Steuerrad, Wagenkörper, Befestigungen usw.) in perfektem Zustand sind. Falls das Spielzeug nicht überprüft wird, kann es umkippen oder einen Fall verursachen. Eine fehlerhafte Montage der vorher genannten Bestandteile kann eine Gefahr darstellen. Wenn Sie Probleme beobachten, deaktivieren Sie das Fahrzeug und fordern Sie beim Kundendienst Ihres Landes die Bestandteile, die Sie benötigen, an. Es sind nur die Originalersatzteile und -komponenten der Marke Feber zu verwenden. Die beim Spielzeug verwendeten Batterieauflader müssen in regelmäßigen Abständen überprüft werden, um einen Verschleiss des Kabels, des Elektroanschlusses, der Hülle und der anderer Teile festzustellen. Sollte ein derartiger Verschleiss festgestellt werden, darf das Spielzeug mit diesem Batterieauflader erst wieder nach der Reparatur benutzt werden.

#### INHALT UND MONTAGE

Bitte überprüfen Sie, ob sich sämtliche Elemente in der Verpackung befinden. Jedes Element hat einen Code. Für die Bestellung eines Ersatzteiles sind die Bestellnummer des Produkts und der Code des Teiles anzugeben. Befolgen Sie genauestens den Montageablauf und die Aufladung der Batterie. Vergewissern Sie sich, dass alle Schrauben, Unterlegscheiben, Muttern und weiteren Elementen angepasst und fest angezogen sind. Das Gegenteil kann für das Kind schädlich sein. Das Aufladegerät ist kein Spielzeug. Es darf nicht von einem Kind benutzt oder von ihm an das Netz angeschlossen werden. Verbinden Sie es nie mit einer Stromquelle, die grösser als die empfohlene ist.

#### PFLEGE UND WARTUNG DER BATTERIE

Bevor Sie das Fahrzeug zum ersten Mal benutzen, laden Sie die Batterie voll auf. Laden Sie die Batterie auf, wenn sie Anzeichen zeigt, wenig geladen zu sein. Lassen Sie es nie zu, dass die Batterie sich vollkommen entlädt. Wenn Sie das Fahrzeug während eines längeren Zeitraums nicht benutzen, laden Sie die Batterie vollkommen auf und unterbrechen Sie die Verbindung zum Fahrzeug und zum Stromnetz. Wiederholen Sie diesen Vorgang ca. alle 15 Tage. Sollte dies nicht erfolgen, könnte die Batterie unbrauchbar werden. Die Anschlussklemmen der Batterie dürfen keinen Kurzschluss erleiden. Der Anschluss der Batterien muss unter Beachtung der Polaritäten erfolgen. Wenn Sie äußere Brüche beobachten, benutzen Sie die Batterie nicht mehr und ersetzen Sie sie durch eine neue. Werfen Sie die alten oder beschädigten Batterien nicht in den Müll. Sie müssen in den Sondercontainern entsorgt werden. Unter gar keinen Umständen dürfen die Batterien geöffnet werden. Sie enthalten eine elektrolytische Säure, die ätzend ist und sehr schädlich sein kann, wenn sie geschluckt wird oder in Kontakt mit der Haut gerät. Sie enthalten auch Blei, eine giftige Substanz. Bringen Sie die Batterie nicht in die Nähe von Hitze oder Feuer. Es können brennbare Gase entstehen und explodieren. Laden Sie die Batterie immer in gut belüfteten Bereichen und fern von Wärmequellen auf. Wenn die Batterie tropft, schützen Sie Augen und Hände. Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit dem Elektrolyten. Geben Sie die Batterie in eine Plastiktüte und entsorgen Sie sie an einem sicheren Ort. Sollte der Elektrolyt in Kontakt mit der Haut oder Kleidung treten, waschen Sie diese mindestens 15 Minuten lang unter fließendem kalten Wasser. Falls der Elektrolyt geschluckt worden ist, sind grosse Mengen kaltes Wasser zu trinken. Rufen Sie kein Erbrechen hervor. Befragen Sie sofort den Arzt.

#### KUNDENDIENST

Wenn das Fahrzeug nicht funktioniert, bringen Sie es nicht in das Geschäft zurück. Normalerweise kann dieses keine technischen Lösungen geben. Die Mehrzahl der Probleme können Sie selbst direkt und in Minuten schnelle mittels einer Kontrolle lösen. Wenn Sie Hilfe oder Ersatzteile benötigen, rufen Sie den Kundendienst an oder besuchen Sie unsere web-site. Jedes Ansuchen muss vom Kaufbeleg begleitet werden. Die Bestellnummern des Fahrzeugs und des betreffenden Teils sind erforderlich. Die Produkthaftung bei der Marke Feber ist in den folgenden Fällen nicht verbindlich: Nichtbefolgung der Anweisungen und Empfehlungen, die in diesem Handbuch erscheinen, nicht korrekte Benutzung des Produktes, nicht durch unseren technischen Service erfolgte technische Veränderungen, normaler Verschleiss der Bestandteile und

## NEDERLANDS

BWAAR DEZE HANDLEIDING. NUTTIGE INFORMATIE DIE U DIENT TE BEWAREN.

### GEBRUIKSAANWIJZINGEN, VERZORGING EN ONDERHOUD

**WAARSCHUWING!** Het wordt uitsluitend gebruikt onder toezicht van een volwassene. Het uitpakken, de montage, de reiniging, het onderhoud, het laden, de vervanging van de accu en demontage dienen uitsluitend door volwassenen te worden uitgevoerd. Houd de zakken en ander verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen, om verstikkingsgevaar of andere gevaren te vermijden. Niet gebruiken in zones die gevaar kunnen inhouden voor de bestuurder, voetgangers en huisdieren, zoals steile hellingen, trapjes, dicht bij rivieren, plassen, enz. De wagen niet met gewicht optillen, om de componenten niet te beschadigen. Het wordt aanbevolen niet te rijden in zacht zand, sneeuw, modder, vochtig gras of andere moeilijke oppervlakken, dit kan de motor of de bedrading overbelasten. Het voertuig is voor deze gevallen uitgerust met een stroomonderbreker, die deze tijdelijk uitschakelt. Indien dit speelgoed batterijen bevat en deze uitgeput raken, dan moeten ze vervangen worden door batterijen van dezelfde soort. Gebruik alleen de aanbevolen batterijen of batterijen van hetzelfde type. Indien oplaadbare batterijen gebruikt worden, dienen deze buiten het apparaat door een volwassene te worden opgeladen. U dient het volgende na te lezen: geen niet-oplaadbare batterijen herladen, geen verschillende soorten batterijen mengen, geen nieuwe en oude batterijen mengen, geen kortsleutung veroorzaken in de contacten van de batterijen, de batterijen plaatsen volgens de polariteit. Verwijder gebruikte batterijen en plaats ze in speciale containers. Er zijn veel verschillende batterijen op de markt, als u geen goed contact krijgt, verwijder ze en plaats ze opnieuw of, probeer een ander type. Gebruik uitsluitend de door de fabrikant gespecificeerde oplader.

### REINIGING EN ONDERHOUD

Het voertuig reinigen met een vochtige doek. Geen schuurmiddelen of oplosmiddelen gebruiken. Zorgen dat het voertuig, de stekkers, motoren of batterijen niet nat worden. Het voertuig nooit met een tuinslang wassen. Regelmatige controles uitvoeren en het nodige onderhoud, dat zorgt dat de gevoeligste onderdelen zich in perfecte voorwaarden bevinden om ongevallen te vermijden (elektrische kabels, kabelisolatie, aansluitingen, motor, lader, wielen, stuurinrichting, stuur, lichaam, bevestigingen, enz.). Indien het speelgoed niet nagekeken wordt, kan het kantelen of een val veroorzaken. Een niet correcte montage van de vooraf genoemde componenten, kan gevaar inhouden. Indien problemen waarnemt, deactiveer de wagen en vraag de componenten aan die u nodig heeft, aan de klantenservice van uw land. Gebruik enkel originele vervangingsonderdelen en componenten van het merk Feber. De batterijladers die gebruikt worden met het speelgoed moeten regelmatig nagekeken worden om beschadiging van de kabel, van de aansluiting, van de omhulling en andere delen op te sporen en in geval van deze schade dient het speelgoed niet te worden gebruikt met deze batterijlader tot deze gerepareerd is.

### INHOUD EN MONTAGE

Controleer of alle onderdelen zich in de verpakking bevinden. Elk onderdeel heeft een code. Duid de referentie en de code van het onderdeel aan, om een onderdeel te bestellen. Volg de montagevolgorde en het laden van de batterij nauwkeurig op. Zorg dat alle schroeven, ringen, moeren en overige onderdelen afgesteld en stevig bevestigd zijn. Zo niet kan dit gevaar opleveren voor het kind. De lader is geen speelgoed. Deze dient nooit door een kind te worden gebruikt of aangesloten op het net. Niet aansluiten op een voedingsbron die hoger is dan de aanbevolen voeding.

### VERZORGING EN ONDERHOUD VAN DE BATTERIJ.

Voor dat het voertuig voor het eerst gebruikt wordt, de batterij volledig opladen. De batterij opladen wanneer deze tekenen vertoont van lage lading. Laat de batterij niet volledig ontladen. Indien u het voertuig gedurende een lange periode niet zal gebruiken, laad dan de batterij volledig op en schakel deze uit van het voertuig en van het net. Herhaal dit proces ongeveer om de 14 dagen. Indien dit niet uitgevoerd wordt, kan de batterij onbruikbaar worden. Op de polen van de batterij mag geen kortsleutung gemaakt worden. Bij het aansluiten van de batterijen dient rekening te worden gehouden met de polariteiten. Er dient niet op de batterij te worden geslagen. Indien uitwendige breuken waargenomen worden, de batterij wegwerpen en vervangen door een nieuwe. Geen oude of beschadigde batterijen in de vuilnisemmer werpen. Deze dienen in speciale containers te worden geplaatst. Een batterij dient onder geen enkele voorwaarde te worden geopend. Deze bevatten zuur van de elektrolyt, dat corrosief is en schadelijk kan zijn bij innname of in contact met de huid. Deze bevatten ook lood, dit is een toxicus stof. De batterij niet in de buurt van een warmtebron of vuur brengen. Deze kunnen ontvlambare gassen veroorzaken en ontploffen. De batterij altijd laden in goed verluchte ruimtes en ver verwijderd van warmtebronnen. Indien de batterij lekt, de ogen en handen beschermen. Vermijd rechtstreeks contact met de elektrolyt. De batterij plaatsen in een plastic zak en deze wegwerpen op een veilige plaats. Indien de elektrolyt in contact komt met de huid of de kleren, afspoelen onder de stromende kraan gedurende minimum 15 minuten. Indien de elektrolyt ingenomen wordt, grote hoeveelheden koud water drinken. Niet proberen te breken. Raadpleeg onmiddellijk een arts.

### KLANTENSERVICE

Indien het voertuig niet werkt, breng het niet terug naar de winkel. Gewoonlijk kunnen zij geen technische oplossingen leveren. De meeste problemen kunnen rechtstreeks opgelost worden met een snelle controle in minuten. Indien u hulp nodig heeft of vervangingsonderdelen, gebruik dan onze telefoonnummers van de klantendienst of onze webpage. Elke aanvraag dient te worden begeleid met het aankoopbewijs. De referenties van het voertuig en van het betreffende onderdeel zijn vereist. De verantwoordelijkheid van de producten met het merk Feber zal niet worden toegezegd in onderstaande gevallen: wanneer de aanwijzingen in tips die in deze handleiding staan, niet opgevolgd worden, bij niet correct gebruik van het product, technische wijzigingen buiten de geautoriseerde services, normale slijtage van de componenten en wanneer de batterij niet werkt, want het feit dat deze niet werkt, is te wijten aan het niet naleven van de onderhoudsaanwijzingen. Dit heeft geen weerslag op de rechten van de verbruiker.

### WAARSCHUWING! Verwerking van elektronische toestellen bij het beëindigen van de gebruiksduur.

 Het symbool, aangegeven op het product of de verpakking hiervan, duidt aan dat het product niet mag worden verwerkt samen met huishoudelijk afval. U dient het te brengen naar een inzamelpunt voor recyclage van elektrische en elektronische apparatuur. Door te zorgen voor de geschikte verwijdering van dit product, helpt u potentieel negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen. De recyclage van de materialen draagt bij tot het behouden van de natuurlijke rijkdommen.

## ITALIANO

CONSERVI QUESTO MANUALE. INFORMAZIONI UTILI DA CONSERVARE.

### ISTRUZIONI PER L'USO, LA CURA E LA MANUTENZIONE

**ATTENZIONE!** Si userà esclusivamente sotto vigilanza diretta di una persona adulta. L'estrazione dall'imballaggio, il montaggio, la pulizia, il mantenimento, il carico, la sostituzione della batteria e lo smontaggio devono essere fatti esclusivamente dagli adulti. Conservi le borse e altri elementi dell'imballaggio lontano dai bambini, in modo da evitare pericolo di asfissia o altri. Non usare nelle vie pubbliche. Non usare in aree che possano rappresentare pericolo per il conducente, pedoni e animali di compagnia, come discese, gradini, vicini a fiumi, stagni, etc. Non sollevare il veicolo con pesi, per non danneggiare i componenti. Si raccomanda di non condurre in sabbia morbida, neve, fango, erba umida o altre superfici difficoltose, in quanto si potrebbe sovraccaricare il motore o i cavi. Nel caso succedesse, il veicolo è equipaggiato di un "interruttore", che lo sconnetterà temporaneamente. Se questo giocattolo include pile e si scaricano, dovranno essere sostituite da altre uguali. Usare solo le batterie raccomandate o dello stesso tipo. Se si usano batterie ricaricabili, devono essere caricate fuori dall'apparecchio da un adulto. È necessario che rispetti: non ricaricare pile non ricaricabili, non mischiare diversi tipi di pile, non mischiare pile nuove e usate, non creare cortocircuito ai poli delle pile, collocare le pile rispettandola polarità. Depositarle negli appositi contenitori. Attenzione: Non tutti i tipi di pila sono uguali. Se la connessione non è esatta. Provare con un'altro modello. Usi solo il ricaricatore specificato dal fabbricante.

### PULIZIA E MANTENIMENTO

Pulire il veicolo con uno straccio umido. Non usare articoli di pulizia abrasivi o dissolventi. Non permettere che il veicolo, spine, motori o batterie si bagnino. Non lavare mai il veicolo usando una pompa. Fare periodicamente dei controlli e i mantenimenti necessari che assicurino che i pezzi più sensibili siano in perfette condizioni per evitare incidenti (cavi elettrici, isolamento dei cavi, connessioni, motore, caricatore, ruote, sterzo, volante, corpo, giunture, etc.). Nel caso in cui non si faccia la revisione, il giocattolo si potrebbe ribaltare o provocare una caduta. Un montaggio incorrecto dei componenti citati può presupporre un pericolo. Se verifica problemi disattivi il veicolo, e richiedi i componenti di cui ha bisogno al servizio post-vendita del suo paese. Usare solo pezzi di ricambio e componenti originali marca Feber. I carica batteria usati con il giocattolo devono essere esaminati regolarmente per rilevare il deterioramento del cavo, della spina, dell'involucro e di altre parti, e in caso di tali deterioramenti il giocattolo non deve essere utilizzato con quel carica batteria finché non sia stato riparato.

### CONTENUTO E MONTAGGIO

Controlli che tutti i componenti siano nell'imballaggio. Ogni componente ha un codice. Per chiedere alcuni pezzi di ricambio, indicare referenza e codice del pezzo. Segua strettamente la sequenza di montaggio e carica della batteria. Assicurarsi che tutte le viti, rondelle, dadi e tutti i componenti siano assemblati e ben fissati. In caso contrario può risultare pericoloso per il bambino. Il ricaricatore non è un giocattolo. Non deve mai essere usato o connesso alla rete elettrica da un bambino. Non connettere a una fonte di alimentazione superiore a quella raccomandata.

### ATTENZIONI E MANTENIMENTO DELLA BATTERIA

Prima di usare il veicolo per la prima volta, caricare la batteria completamente. Caricare la batteria quando mostra segni di essere bassa di carica. Non permetta che la batteria si scarichi completamente. Se il veicolo non si deve usare durante un periodo di tempo prolungato, carichi completamente la batteria e la scolleghi dal veicolo e dalla rete. Ripetere questo processo ogni 15 giorni approssimativamente. Se questo non viene fatto, la batteria potrebbe restare inutilizzabile. Non creare cortocircuito nei bordi della batteria. Le batterie si devono collegare rispettando le polarità. La batteria non deve ricevere colpi. Se si osservano rotture esterne, buttar via la batteria e sostituirla con una nuova. Non buttare le batterie vecchie o danneggiate nel bidone della spazzatura. Si devono depositare negli appositi contenitori. In nessun caso si deve aprire una batteria. Contiene un acido eletrolitico, che è corrosivo e può essere nocivo se ingerito o entra in contatto con la pelle. Inoltre contiene piombo, che è una sostanza tossica. Non avvicinare la batteria a nessuna fonte di calore o fuoco. Si possono produrre gas infiammabili ed esplosivi. Ricaricare la batteria sempre in zone ventilate e lontane da fonti di calore. Se la batteria gocciola, proteggere gli occhi e le mani. Evitare contatto diretto con l'elettrolito. Collocare la batteria in una borsa di plastica e buttarla in un luogo sicuro. Se l'elettrolito entra in contatto con la pelle o i vestiti, sciaccquare con acqua corrente fredda come minimo 15 minuti. Se l'elettrolito viene ingerito, bere grandi quantità di acqua fredda. Non provocare il vomito. Consultare un medico immediatamente.

Toate cererile trebuie însoțite de dovada de cumpărare (factură, bon fiscal, chitanță). Vă rugăm să indicați referința vehiculului și a piesei comandate. Fabricantul produselor cu marca Feber nu își asumă nicio responsabilitate în următoarele cazuri: dacă nu au fost respectate instrucțiunile recomandările conținute în acest manual, utilizare incorrectă a produsului, modificări tehnice efectuate de personal neautorizat, uzură normală a componentelor și nefuncționarea bateriei, întrucât aceasta din urmă se datorează nerespectării instrucțiunilor de întreținere. Acest lucru afectează drepturile consumatorilor.

### AVERTISMENT! Reciclarea aparatelor electronice când acestea nu mai sunt utile.

 Simbolul care figurează înscrise pe produs sau pe ambalaj indică faptul că acest produs nu trebuie reciclat alături de reziduuri menajere. Trebuie dus la un punct de reciclare a dispozitivelor electrice sau electronice. Asigurându-se eliminarea corespunzătoare a acestui produs, se previn efectele negative asupra mediului înconjurator. Reciclarea materialelor contribuie la păstrarea resurselor naturale.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ, ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Χρησιμοποιείται αποκλειστικά υπό την άμεση επίβλεψη ενός ενήλικα. Η απομάκρυνση της συσκευασίας, συναρμολόγηση, καθαρισμός, συντήρηση, φόρτιση, αντικατάσταση της μπαταρίας και αποσυναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται αποκλειστικά από ενήλικες. Κρατήστε τις σακούλες και άλλα κομμάτια συσκευασίας μακριά από παιδιά, για την αποφυγή κινδύνων ασφύξιας ή άλλου κινδύνους. Μην χρησιμοποιείτε σε δημόσιο δρόμο. Μην χρησιμοποιείτε σε περιοχές που μπορεί να ενέχουν κινδύνου για τον οδηγό, τους πεζούς και τα κατοικίδια, όπως απότομες κλίσεις, σκαλοπάτια, κοντά σε ποτάμια, νερόλακκος, κλπ. Μην οργάνωστε το όχημα με βάρος για να μην οδηγείτε σε μαλακή άμμο, χώρι, λάσπη, υγρό χορτάρι και άλλες δύσκολες επιφάνειες, περιφλαμβάνετε μπαταρίες οι οποίες εξαντλούνται, πρέπει να αντικατασταθούν από άλλες παρόμοιες. Χρησιμοποιείτε μόνο τις προτινόμενες μπαταρίες ή ίδιους τύπους. Αν χρησιμοποιούνται επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, πρέπει να φορτίζονται εκτός της συσκευής, από έναν ενήλικο. Πρέπει να προσέχετε, μην επαναφορτίζετε μπαταρίες με καινούργιες, μη βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες των μπαταρίων, και τοποθετείτε τις μπαταρίες σύμφωνα με την πολικότητα. Απομάκρυντε τις μπαταρίες και πετάξτε τις σε ειδικούς κάδους. Όλα τα μοντέλα μπαταρίας της αγοράς δεν είναι τα ίδια, αν η σύνδεση δεν είναι σωστή, ανακινήστε τις μπαταρίες και πετάξτε τις σε ειδικούς κάδους. Όλα τα καθορίζεται από τον κατασκευαστή.

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρίστε το όχημα με ένα υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά και διαλυτικά. Εμποδίστε τη διαβροχή του οχήματος, των βισμάτων, των κινητήρων ή των μπαταριών. Ποτέ μην πλένετε το όχημα με λάσπη. Πραγματοποιείτε τακτικά τους απαραίτητους ελέγχους και συντηρήσεις που διασφαλίζουν τη σωστή κατάσταση των ευαίσθητων εξαρτημάτων για την αποφυγή παρατητικών προβλημάτων. Σε περίπτωση που δεν πραγματοποιείται ελέγχος στο παιχνίδι μπορεί να αναποδογυρίσει ή να προκληθεί πάτωση. Μη σωστή συναρμολόγηση των προσαρθρώμένων εξαρτημάτων προβλέπεται σε επίκινδυνό πάτωμα. Αν παρατηρείτε προβλήματα στην προσαρθρώση της μπαταρίας, πρέπει να ανακαταστήσετε την μπαταρία και εξαρτήστε της μάρκα Feber. Οι φορτιστές μπαταρίας που χρησιμοποιούνται με το παιχνίδι πρέπει να ελέγχονται τακτικά για την ανίχνευση φθοράς στο καλώδιο, την πρίζα, το περίβλημα και άλλα κομμάτια, και σε περίπτωση που δεν πρέπει να επιδιορθωθεί, πρέπει να ανακαταστήσετε τη μπαταρία με αυτόν τον φορτιστή μπαταρίας μέχρι να επιδιορθωθεί.

### ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Πριν από την πρώτη χρήση τους φορτίστε πλήρως τη μπαταρία. Φορτίστε τη μπαταρία όταν παρουσιάζεται ενδείξεις χαμηλής φόρτισης. Μην αφήσετε τη μπαταρία να αποφορτίστε πλήρως. Αν δεν χρησιμοποιήσετε το όχημα για ένα μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε πλήρως τη μπαταρία και αποσυνδέστε την από το θερμότητα που διαδέσθηκε στη μπαταρία. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία κάθε 15 μηνών περίπου. Σε αντίθετη περίπτωση, η μπαταρία μπορεί να αχρηστευτεί. Μην



## INDHOLD OG MONTERING

Kontroller at alle delene befinner sig inde i emballagen. Hver del har en kode. For at bede om en reservedel bør De opgive produktets navn og delens kode. Følg nøje monterings punkter og batteripladningen. De bør forsikre dem, at alle skruer, møtrikker og andre dele er skruet på og sidder godt fast. I modsat fald kan det være farligt for barnet. Opladeren er ikke et legetøj. Den bør aldrig bruges eller tilslættes strøm af et barn. Tilsæt den ikke til en strømkilde, der er højere end den anbefalede.

## PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE AF BATTERIET

Før kørøjet bruges for første gang skal batteriet oplades helt. Genoplad batteriet, når det viser tegn på at være ved at være brugt op. Lad ikke batteriet blive helt brugt op. Hvis ikke De skal bruge kørøjet i en længere periode, så lad batteriet helt op og afbryd forbindelsen mellem kørøjet og strømmen. Gentag denne fremgangsmåde cirkla hver 15. dag. Hvis ikke det bliver gjort, kan batteriet blive ubrugeligt. Kortslut ikke batteripolerne. Batteriene bør tilsluttes så polariteterne overholderes. Batteriet bør ikke udsættes for slag. Hvis De bemærker ydre brud, så smid batteriet væk og erstat det med et nyt. Smid ikke gamle eller ødelagte batterier i affaldsspanden. De skal anbringes i særlige beholdere. Under ingen omstændigheder må et batteri åbnes. Det indeholder en elektrolyt syre, som er ætsende, og som kan være skadelig, hvis den indtages eller kommer i kontakt med huden. Det indeholder også bly, som er en giftig substans. Lad ikke batteriet komme tæt på varmeproducerende elementer eller ild. Der kan opstå brændbare luftarter og bringe det til eksplosion. Lad altid batteriet op i et ventileret område og langt væk fra varmeproducerende elementer. Hvis batteriet drøpper, skal øjne og hænder beskyttes. Undgå direkte kontakt med den elektrolyt syre. Anbring batteriet i en plastikpose og smid den et sikkert sted hen. Hvis den elektrolyt syre kommer i kontakt med huden eller tojet, så skyd med rindende kaldt vand i minimum 15 minutter. Hvis den elektrolyt syre er blevet indtaget, så drik store mængder kaldt vand. Fremprovoker ikke opkast. Sog straks læge.

## KUNDEBETJENING EFTER SALG

Hvis kørøjet ikke virker, så tilbagelever det ikke til forretningen. Generelt er de ikke i stand til at give Dem tekniske løsninger. Størstedelen af problemerne kan løses direkte ved en hurtig kontrol på få minutter. Hvis De har brug for hjælp eller reservedele, så benyt vores forbrugerservicecenter eller vores hjemmeside. Enhver anmodning skal være ledsaget med købskvitteringen. Kørøjets og delens referencenumre vil være nødvendige. Mærket Feber er ikke ansvarlig for erstatning af produkterne i de følgende tilfælde: hvis instruktionerne og anbefalingerne som står i denne vejledning ikke er fulgt, en ukorrekt brug af produktet, tekniske ændringer der ikke er anerkendt af en autoriseret service, naturligt slid af delene og hvis batteriet ikke virker, da dette opstår hvis oplysningerne om vedligeholdelse ikke overholderes. Dette påvirker ikke forbrugerens rettigheder.

## ADVARSEL! Kassering af elektroniske apparater, når de er blevet uanvendelige.

Symbolet, der er markeret på produktet eller dets emballage, angiver at dette produkt ikke bør kasseres sammen med det almindelige affald. Det bør afleveres på en genbrugsplads med containere til elektriske og elektroniske produkter. Ved at sørge for den passende bortsaffafelse af dette produkt, hjælper De med at undgå eventuelle negative følger for miljøet og for vores helbred. Materialegenbrug er med til at bevare naturens ressourcer.

## SVENSKA

BEHÅLL DENNA MANUAL. INNEHÄLLER VIKTIG INFORMATION.

## BRUKS-, VÄRD OCH SKÖTSELANVISNINGAR

**VARNING!** Bör bara användas under vuxens uppsikt. Endast vuxna bör packa upp, montera, rengöra, sköta, ladda, byta ut batteri och demontera leksaken. Håll påsar och annan förpackningsdelar borta från barn för att undvika kvävning eller andra faror. Ska ej användas på allmän väg. Ska ej användas i områden där det kan vara farligt för konduktören, fotgängare och husdjur, som till exempel stupa sluttningar, trappor, nära floder eller vatten etc. Lyft ej upp fordonet med vikt, för att undvika skada till delarna. Det rekommenderas att fordonet ej kör över mjuk sand, snö, gjyttja, fuktigt eller vått gräs eller andra svåra ytor, då motorn och ledningarna kan överbelastas. Om detta händer, kommer fordonet med en disjunktör, som tillfälligt avkopplar den. Om leksaken använder batteri och dessa laddas ur ska de bytas ut med samma typ batteri. Använd bara de batteri som rekommenderas eller av samma typ. Om det används omladdbara batteri, ska de laddas om borta från apparten av en vuxen. Det ska respekteras och inte ladda om batteri som inte kan omladdas, blanda inte olika typer av batteri, blanda inte nya batteri med gamla, kortslut inte polklämmorna på batterierna, sätt i batterierna respektande polariteten. Ta ut de gamla batterierna och kasta bort dem i speciella containrar. Det finns många olika batterier på marknaden. Om inte leksaken fungerar prova då med batteri från annan tillverkare. Använd endast laddaren som rekommenderas av tillverkaren.

## RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Gör fordonet rent med fuktig trasa. Använd ej slipande rengöringsmedel eller lösningsmedel. Tillåt ej att fordonet, kontakter, motorer eller batteri blir våta. Tvätta aldrig fordonet med en slang. Utför periodvisa kontroller och nödvändig skötsel för att försäkra att de mera känsliga delarna är i perfekt tillstånd för att undvika olyckor (elektriska ledningar, isoleringsledningar, kopplingar, motor, laddaren, hjul, styrning, ratten, kroppen, bindningar m.m.). Om fordonet inte kontrolleras, kan det väta eller orsaka ett fall. Fel montering av de ovannämnda delarna kan vara farligt. Om det iakttas något problem stoppa fordonet och begär de delar som behövs från efterförsäljnings servicen i Ert land. Använd endast originala Feber delar. De batteriladdare som används med leksaken bör kontrolleras periodvis för att upptäcka om sladden, anslutningsdonen, utsidan eller andra delar har skadats. I det fall de har skadats ska leksaken inte användas med denna batteriladdaren tills den blivit reparerad.

## INNEHALL OCH MONTERING

Bekräfta att alla delar finns inuti förpackningen. Varje del har en kod. För att beställa en reservedel ska produktens referens nämnas liksom delens kod. Följ nognant monterings sekvensen och batteriladdningen. Försäkra att alla skruvar, muttrar och andra delar är monterade och sitter ordentligt fast. I annat fall kan det vara farligt för barnet. Laddaren är inte en leksak. Den ska aldrig användas eller anslutas till elnätet av ett barn. Anslut den inte till ett elnät högre än det som rekommenderas.

## BATTERISKÖTSEL

Innan fordonet används för första gång ska batteriet helt laddas om. Ladda senare bara om batteriet om det visar tecken på att vara lagt laddad. Tillåt inte att batteriet blir helt urladdat. Om fordonet inte ska användas under en längre tid, så ska batteriet laddas helt och kopplas bort från fordonet eller elnätet. Upprepa denna processen ungefär var 15 dag. Om detta inte görs kan batteriet bli oanvändbart. Kortslut ej batteri polklämmorna. Batteriet ska kopplas respektande polariteten. Batteriet ska aldrig stötas eller slås. Om det finns sprickor eller hål på utsidan ska batteriet skrotas och bytas mot ett nytt. Kasta aldrig gamla eller skadade batteri i sopan. De ska kastas i speciella soptunnor. Under inga omständigheter ska ett batteri öppnas. De innehåller en elektrolytsyra som är fräntande och kan vara skadande om den intas eller kommer i kontakt med hyn. De innehåller också bly som är ett giftigt ämne. Närma aldrig batteriet till eld eller en värmetäck. Det kan orsaka eldfarliga gaser och explosioner. Ladda alltid batteriet i välventilerade områden, borta från värmetäck. Om batteriet läcker, skydda ögon och händer. Undvik direkt kontakt med elektrolyten. Lägg batteriet i en plåtpase och kasta bort den på ett säkert ställe. Om elektrolyten rör kläder eller hyn, ska de sköljas i kallt vatten under minst 15 minuter. Om elektrolyten intas, drick mycket kallt vatten. Provokera inte kräkning. Sök läkare omedelbart.

## EFTERFÖRSÄLJNINGS SERVICE

Om fordonet inte fungerar så ta den inte tillbaka till affären. Vanligtvis är de inte i stand att erbjuda tekniska lösningar. De flesta problemen kan vanligtvis lösas direkt med en snabb kontroll som tar några minuter. Om ni behöver hjälp eller reservdelar använd våra konsumenttjänst telefonnummer eller vår webbsida. Referenser till fordonet eller delen i fråga är nödvändiga. Varumärket Febers ansvar för sina produkter är ej kompromitterad i de följande fall: när uppmärkning och rekommendationer i denna manual ej har respekterats, felaktig användning av produkten, tekniska modifieringar annan än de av behöriga servicar, normal slitning på delarna och om batteriet inte fungerar, då det inte fungerar i de fall underhållsinstruktionerna inte följs. Detta påverkar ej konsumentens rättigheter.

## VARNING!

Behandling av elektriska apparater vid slutet av deras liv. Symbolen inristat på produkten eller förpackningen, anger att denna produkten inte ska behandlas tillsammans med hushållsskräp. Den ska tas till en återvinnings plats för elektriska och elektroniska apparater. Om Ni forsäkrar att denna produkten elimineras på ett lämpligt sätt, hjälper det att förhindra möjliga negativa konsekvenser för miljön och folkhälsan. Återvinning av material hjälper att skydda naturtillgångar.

## NORSK

TA VARE PÅ DETTE HEFTET MED NYTTIGE OPPLYSNINGER.

## BRUKS- OG VEDLIKEHOLDSANVISNING MED FORHOLDSREGLER

**ADVARSEL!** Skal kun brukes under direkte oppsyn av en voksen person. Utpacking, montering, rengjøring, vedlikehold, ladning, bytting av batteri og demontering skal kun foretas av voksne. For å unngå fare for kvelning o.l. skal plastposer og annen emballasje oppbevares utilgjengelig for barn. Skal ikke brukes på offentlig vei. Skal ikke brukes i områder som kan medføre fare for fører, fotgjengere og husdyr, som bratte bakker, trappetrinn, i nærheten av elver, dammer etc. For å unngå å skade komponentene skal ikke kjørøjet løftes når det er belastet med vekt. Det frarådes å kjøre i bløt sand, snø, leire, vått gress eller på andre vanskelige overflater, idet det kan overbelaste motoren eller ledningene. For det tilfelle er kjørøjet utstyrt med en overbelastningsbryter, som bryter strømmen midlertidig. Hvis dette leketøyet inneholder batterier og de blir utbrukt, skal de skiftes ut med nye batterier av anbefalt eller tilsvarende type. Benyttes oppladbare batterier, skal en voksen person lade dem opp utenfor apparatet. Batterier som ikke er oppladbare skal ikke lades opp. Ulike typer batterier skal ikke blandes. Nye og brukte batterier skal ikke blandes. Batteriene poler skal ikke kortsluttes. Man må passe på at polene kommer riktig når batteriene settes inn. Brukte batterier tas ut og kastes i containere for spesialavfall. Hvis det oppnås dårlig kontakt kan man forsøke å sette inn batteriene igjen - eller prøve et annet merke da det finnes mange ulike på markedet. Man skal kun bruke den laderen som er anbefalt av fabrikken.

## RENGØRING OG VEDLIKEHOLD

Rengjør kjørøjet med en fuktig klut. Ikke benyt slipende rengjørings- eller løsningsmidler. Ikke la kjørøjet, kontaktene, motorene eller batteriene bli våte. Man må aldri vaske kjørøjet med vannslange. For å unngå ulykker, skal man med jevne mellomrom kontrollere at de mest utsatte deler er i perfekt stand (elektriske

ledninger, isolering av ledninger, koplinger, motor, lader, hjul, styring, ratt, understell, fester, etc.). Hvis det ikke overhales, kan leketøyet velte og forårsake fall. Feilaktig montering av ovennevnte komponenter kan være farlig. Skulle du observere problemer, skal du slå av kjørøjet og bestille de komponenter som trengs fra after-sales avdelingen i ditt land. Bruk utelukkende originaldeler og -komponenter av merket Feber. De batteriladere som benyttes til leken må sjekkes med jevne mellomrom for å undersøke om ledningen, kontakten, dekselet eller andre deler måtte være skadet. Skulle det oppdages slike skader, skal ikke leketøyet benyttes med batteriladeren før denne er reparert.

## INNHOLD OG MONTERING

Kontroller at alle komponentene ligger inne i emballasjen. Hver del har sin egen kode. For å bestille reservedeler skal man oppgi produktets referanse og koden til delen. Følg nøyde monteringssekvensen og rekkefølgen for ladning av batteriet. Sjekk at alle skruer, muttere og andre komponenter er strammet og sitter godt fast. I motsatt tilfelle kan det være farlig for barnet. Laderen er ikke noe leketøy. Barn skal aldri bruke den eller sette den inn i stikkontakten. Den skal ikke koples til en kraftigere strømtilførsel enn anbefalt.

## HVORDAN TA VARE PÅ BATTERIET OG VEDLIKEHOLDE DET

Batteri skal lades opp fullstendig før man tar kjørøjet i bruk. Batteriet skal lades opp når det viser tegn til å ha lite ladning. Ikke la batteriet bli helt utladet. Hvis ikke kjørøjet ikke skal brukes over lengre tid, skal man lade batteriet helt opp og kople det fra kjørøjet og fra kursen. Denne prosessen skal gjentas cirka hver 15. dag. Hvis ikke, kan batteriet bli ubrukbar. Batteriene poler skal ikke kortsluttes. Man må passe på at polene kommer riktig når batteriene settes inn. Batteriet må ikke utsettes for slag. Ser man at batteriet er ødelagt utvendig, skal det kastes og erstattes med et nytt. Man skal ikke kaste gamle eller ødelagte batterier i søpelet, men kun i containere for spesialavfall. Batteriene skal ikke under noen omstændighet åpnes. De inneholder en elektrolytisk syre, som er korrosiv og som kan være skadelig hvis den inntas eller kommer i kontakt med huden. De inneholder også bly, som er et giftig stoff. Batteriet må ikke komme i nærværet av ild eller varmekilder. Det kan oppstå antennelige gasser og eksplosjoner. Batteriet skal lades på steder med god lufting og vekk fra varmekilder. Hvis det renner av batteriet, må man beskytte øyne og hender. Unngå direkte kontakt med elektrolyttvæsken. Batteriet skal legges i en plastpose og kastes på et sikkert sted. Kommer elektrolyttvæsken i kontakt med huden eller klarerne, skal man skylle minst 15 min. med kaldt vann. Svelges elektrolyttvæsken, skal man drikke store mengder med vann. Man skal ikke forårsake oppkast, men oppsøke lege øyeblikkelig.

## ETTERSALGSERVICE

Ikke lever kjørøjet tilbake til forretningen hvis det ikke virker. Denne har som regel ikke mulighet til å kunne tilby noen teknisk løsning. De fleste problemer kan løses direkte ved hjelp av en rask kontroll på noen minutter. Skulle du trenge hjælp eller reservedeler, ring vår kundeservice eller benytt vår hjemmeside. Alle henvednelser må vedlegges kvittering for kjøpet. Man må oppgi referansenummer til kjørøjet og til den aktuelle delen. I følgende tilfeller er ikke merket Feber ansvarlig for produktene: når man ikke har fulgt anvisningene og anbefalingene i denne bruksanvisning, ved ukorrekt bruk av produktet, tekniske endringer som ikke er foretatt av autorisert service, vanlig slitasje på komponentene og manglende virkning av batteriet, idet batteriet slutter å virke når man ikke følger vedlikeholdsanvisningene. Dette uten innvirkning på forbrukernes rettigheter.

## ADVARSEL! Behandling av elektriske apparater etter levetid.

Symbolet som står på produktet eller på emballasjen angir at dette produktet ikke skal kastes med husholdningsavfall. Du må ta det med til en miljøstasjon for resirkulering av elektroniske og elektriske bestandeler. Ved at å sørge for forsvarlig renovasjon av dette produktet, bidrar du til å forebygge potensielle negative virkninger på miljø og helse. Resirkulering av materialene bidrar til bevaring av naturens ressurser.

## SUOMI

SÄILYTÄ KÄYTTÖOHJEET, TIEDOT OVAT HYÖDYLLEISETI MYÖS TULEVAISUUDESSA.

## KÄYTTÖ-, HOITO- JA HUOLTO-OHJEET.

**VAROITUS!** Laitetta tulee käyttää yksinomaan aikuisen valvonnassa. Ainoastaan aikuiset voivat suorittaa sen purkamisen paketista, kokoontapanon, puhdistamisen, huollon, lataamisen, akun vaihtamisen ja läitteiden purkamisen. Pidä pussit ja muut pakkausmateriaalit lasten ulottumattomissa tukehtumis- ja muiden vaarojen välttämiseksi. Leikkiautoa ei saa käyttää yleisillä liikenneyläillä. Sitä ei saa käyttää paikoissa, joissa se voi aiheuttaa vaaratilanteita kuljetajalle, jalankulkijoille tai kotieläimille, kuten kaltevat riinteet, portaat, lähetä jokia, lampia, jne. Autoa ei saa nostaa, jos siinä on paino, se saattaa vahingoittaa komponentteja. Suosittelemme, että autolla ei ajeta pehmeässä hiekassa, lumessa, mudassa, kostealle nurmikolla tai muilla liikkumista vaikuttavilla pinnilla, moottori tai kaapelointi saattaa ylikuormittua. Jos näin kuitenkin tapahtuu, ajoneuvon on automaattikatkaisija, joka keskeyttää sen toiminnan väliaikaisesti. Jos leikkikaluu sisältää paristoja ja ne kuluvat loppuun, tulee ne korvata toisilla samanlainilla. Käytä ainoastaan suosituksen mukaisia tai samantyyppisiä paristoja. Jos käytät uudelleenladattavia paristoja, tulee lataamisen suorittaa pariston poistamisen jälkeen ajoneuvosta ja aina aikuisen toimesta. Paristoihin liittyviä suosituksia tulee ehdottomasti noudataa: älä yritä ladata uudelleen pariston, jotka eivät salli uudelleen lataamista, älä yhdistele erityyppisiä paristoja, älä käytä yhtäaikaa useita ja käytettyjä paristoja, pariston napoja ei saa oikosulkea, sijoita pariston oikean napauksien mukaisesti. Poista käytetty paristo ja vie ne niille varattuihin erikoissäiliöihin. Koska markkinoilla on useita erimerkkisiä paristoja joitka niistä saattavat toimia huonosti tämän laitteen kanssa. Jos asentamasi paristoja käytetään laite ei toimi, kokeile toisenmerkkisiä paristoja. Käytä ainoastaan valmistajan määrittelemää laturia.

## PUHDISTAMINEN JA HUOLTO

Auto tulee puhdistaa kostealla liinalla. Puhdistamisessa ei saa käyttää hankaavia puhdistusaineita eikä liuottimia. Auto, pistokkeet, moottorit ja paristot eivät saa kastua. Autoa ei saa pestä vesiletkulla suihkuttamalla. Suorita säännöllisesti tarvitvat tarkistus- ja huoltotoimet varmistaaksesi, että herkimmät vioittuvat osat ovat kunnossa. Onnettomuuskäytäminen välttämiseksi (sähköjohdot, johtojen eristykset, liitännät, moottori, laturi, pyörät, ohjaustanko, ohjauspöyrä, runko, kiinnittimet, jne). Mikäli leikkiauto ei tarkisteta säännöllisesti, se voi kauataa kumoon tai aiheuttaa lapsen kaatumisen. Edellämainittujen komponenttien väärä asentaminen voi aiheuttaa vaaratilanteen. Jos havaitset ongelmia toiminnassa, poista auto käytöstä ja tilaa tarvitsemasi komponentti alueesi asiakaspalvelusta. Leikkikalussa käytetystä akkulaturit tulee tarkastaa säännöllisin väliajoin mahdollisten johdossaan, pistokkeessa, kurossa tai muissa osissa ilmenevien kulumien havaitsemiseksi. Mikäli mainittuja kulumia havaitaan, leikkikalua ei tule käyttää samalla akkulaturilla ennen kuin laturi on korjattu.

## SISÄLTÖ JA KOKOONPANO

Varmista, että pakaus sisältää kaikki tarvittavat komponentit. Jokaisessa osassa on oma koodinsa. Jos tilaat varaosia, ilmoita aina tuotteen viitenumeron ja osan koodi. Noudata tarkasti kokoonpano-ohjeita ja paristojen latausohjeita. Varmista, että kaikki ruuvit, mutterit ja muut komponentit on kunnolla kiristetty ja kiinnitetty. Päinvastaisessa tapauksessa ne voivat aiheuttaa lapselle vaaratilanteita. L

## FCC Certification:

FCC ID: 2AI5U-800011020

"Fabricas Agrupadas de Muñecas de Onil S.A" has not approved any changes or modifications to this device by the user. Any changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment

This device complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

Reorient or relocate the receiving antenna.

Increase the separation between the equipment and receiver.

Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.